Souvenir de Málaga

(sobre ¨Rumores de la Caleta¨de I.Albéniz)

Violin y orquesta de estudiantes

Violin and junior orchestra

Plantilla / Staff

2 Flautas
2 Oboes
2 Clarinetes en Sib
2 Fagotes
2 Tompas en Fa
2 trompetas en Sib
2 Trombones
Percusión I
Percusión II
Violín solo
Violines I
Violines II
Violas
Violoncellos
Contrabajos

Souvenir de Málaga **Violín y Orquesta de estudiantes**

Normas generales

= Las alteraciones afectarán sólo a la nota que las lleve o repetidas y siempre dentro del mismo compás o división y no a las distintas octavas, (a veces se ponen para evitar confusión) tampoco de un compás a otro.
=Los trinos serán siempre con la nota cromática superior (salvo indicaciones).
= Las articulaciones afectarán a la nota que las lleve y no a otras aunque aparezcan ligadas.
= Determinados acontecimientos se indican directamente sobre la partitura por ser más práctico y otros no se indican por muy conocidos.
= Cuerda al aire, el ¨0¨ se pondrá dependiendo del espacio arriba o al lado.
= Algunas indicaciones se escriben directamente sobre la partitura por considerarlo más práctico y otras no se ponen por ser de sobra conocidas.

Específicas

1) Palmada sobre la pierna que cada intérprete hará con la mano derecha o izquierda según su comodidad o conveniencia.
2) Emitiendo por el tubo del instrumento y con la letra S, la flauta girará la embocadura para su ejecución y los demás instrumentos abrirán la comisura de los labios y se emitirá solo aire con la posición indicada / chist, con la voz y chisteando.
3) Col legno battuto, percutiendo con el marfil con la base de la cabeza del arco/Arco Batt. golpe vertical con las cerdas y a la punta del arco / Arco ordinario (ord.) que restablece la forma de tocar habitual y en el sitio habitual.
4) Arco y percusión a la par sobre la misma nota, en caso de ser una nota pisada, el pizzicato se realizará con el tercer o cuarto dedo.
5) Tktk, trémolo o doble picado y siempre con 3 barras.
6) Frulatti con la letra R y siempre con 4 barras.
7) Dedos, percutiendo directamente con los dedos sobre la tastiera con las notas escritas.
8) Trino más trémolo sobre la misma nota.
9) Gliss. sobre la cuerda indicada y con armónicos naturales.
10) Pausa corta.
11) Ricochet continuado con el arco y pizzicato de mano izquierda a la misma par.
12) Arpegiado sobre las 4 cuerdas comenzando con el arco las cuerdas inferiores y finalizando en la 1ªcon un pizzicato de mano izquierda.
13) Poner o quitar sordina.
14) Armónico a la cuarta sobre la fundamental escrita y muy vibrado.
15) 16) Para la percusión

Partitura en sonido real

Souvenir of Malaga **Violin and Youth orchestra**

Performance note

= The alterations will affect only the note that carries them or repeated and always within the same measure or division and not the different octaves, (sometimes put to avoid confusion) neither from one measure to another.
=The trills will always have the upper chromatic note (unless otherwise indicated).
= The articulations will affect the note that carries them and not others, even if they are linked.
= Certain events are indicated directly on the score because they are more practical and others are not indicated because they are well known.
= Open string, the ¨ 0 ¨ will be placed depending on the space above or to the side.
= Some indications are written directly on the score for considering it more practical and others are not put because they are well known.

Specific

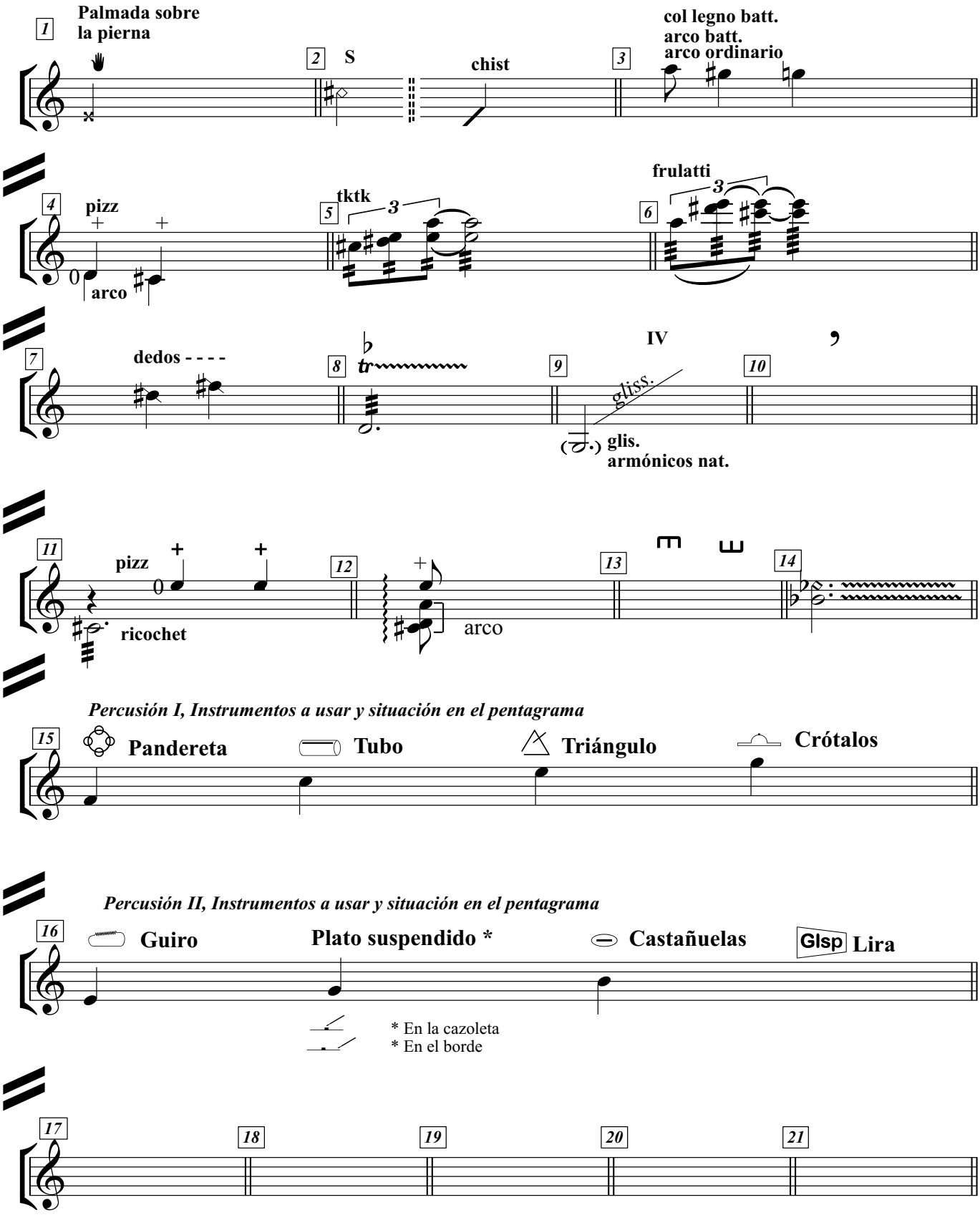
1) Slap on the leg that each interpreter will make with the right or left hand according to their comfort or convenience.
2) Emitting through the tube of the instrument and with the letter S, the flute will turn the mouth for its execution and the other instruments will open the corner of the lips and only air will be emitted with the indicated position / joke, with the voice and joking.
3) Arco col legno battuto, hitting the string with a vertical hit with the ivory of the the base of the head of the bow.
Arco batt, vertical blow with thebristles and at the tip. of the ordinary bow (ord.) that restores the habitual way of playing and in the habitual place.
4) Bow and percussion at par on the same note, in case it is a treaded note, the pizzicato will be made with the third or fourth finger.
5) Tktk, tremolo or double chopped and always with 3 lines.
6) Frulatti with the letter R and always with 4 lines
7) Fingers, hitting strongly with the fingers on the tastiera with the written notes.
8) Trill plus tremolo on the same note.
9) Gliss on the indicated string and with natural harmonics.
10) Short pause.
11) Ricochet continued with bow and left hand pizzicato on the same pair.
12) Arpeggio on the 4 strings starting with the bow the lower strings and ending in the 1st with a left hand pizzicato.
13) Set or remove sordina.
14) Harmonic to the fourth on the written fundamental and very vibrated.
15) 16) For percussion.

Score in C

Souvenir de Málaga

(Ejemplos musicales, el compás 1 se corresponde a la parte teórica nº 1 de la página anterior y sucesivamente)

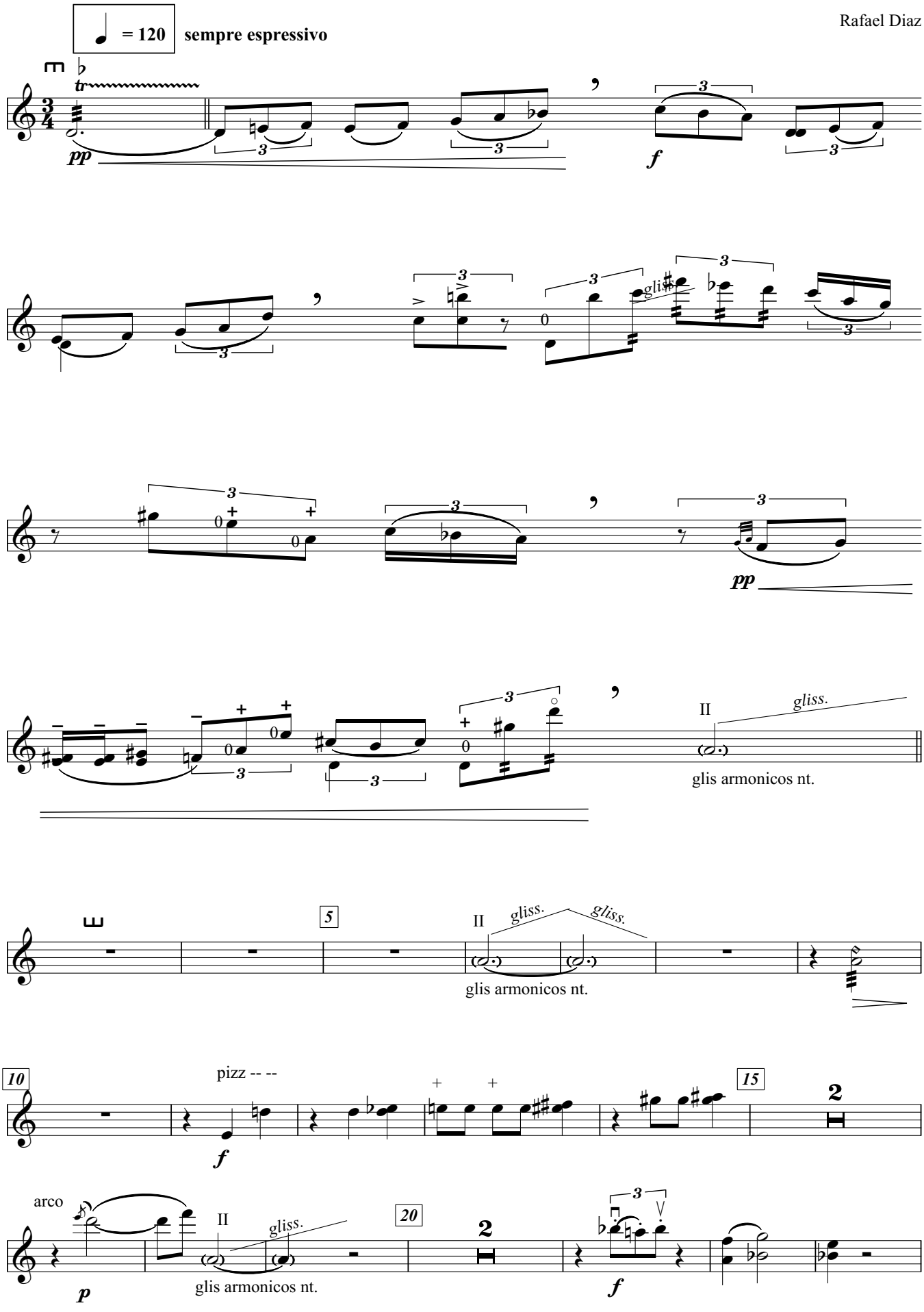
(Musical examples, measure 1 corresponds to the theoretical part nº 1 of the previous page and so on.)

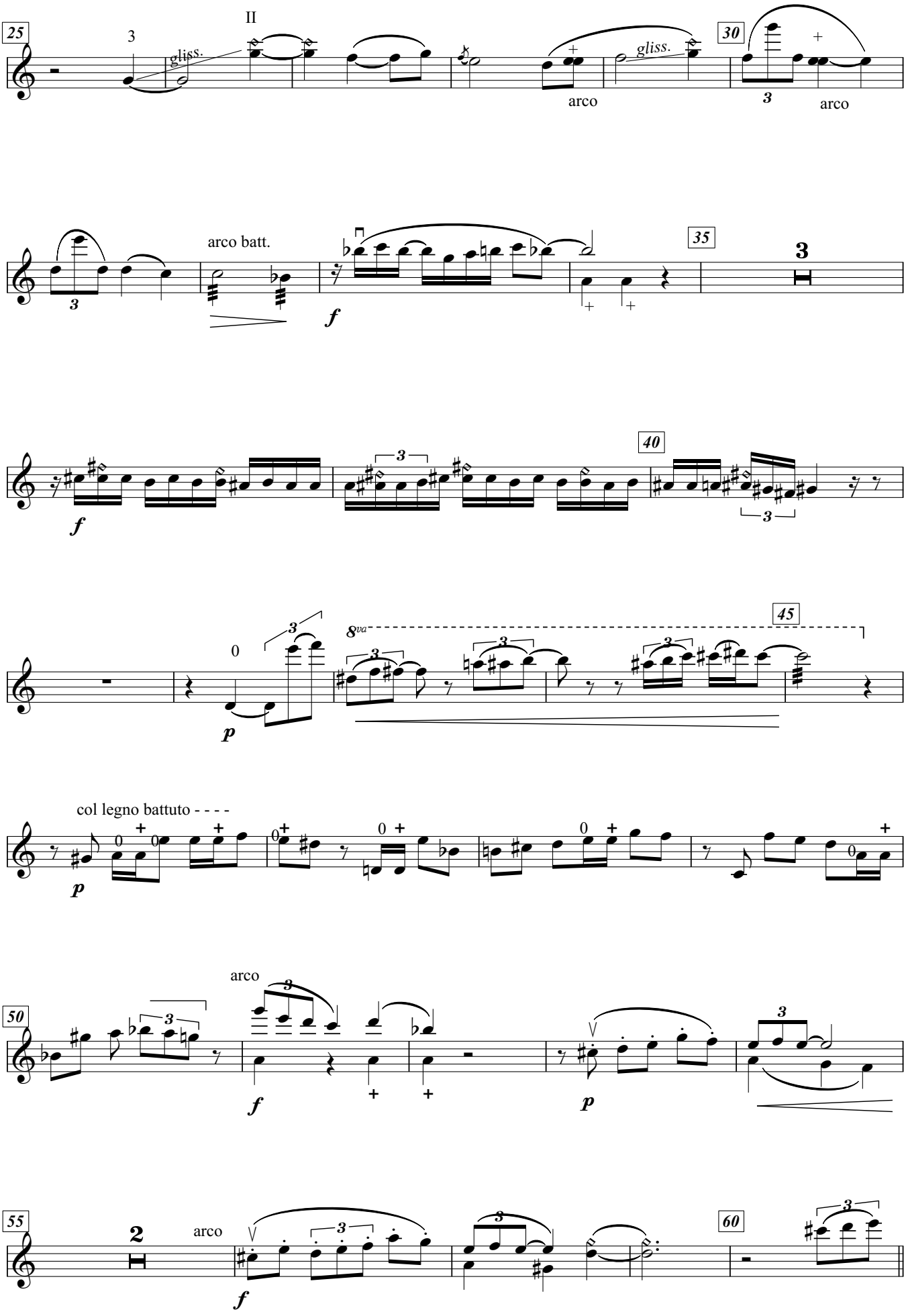


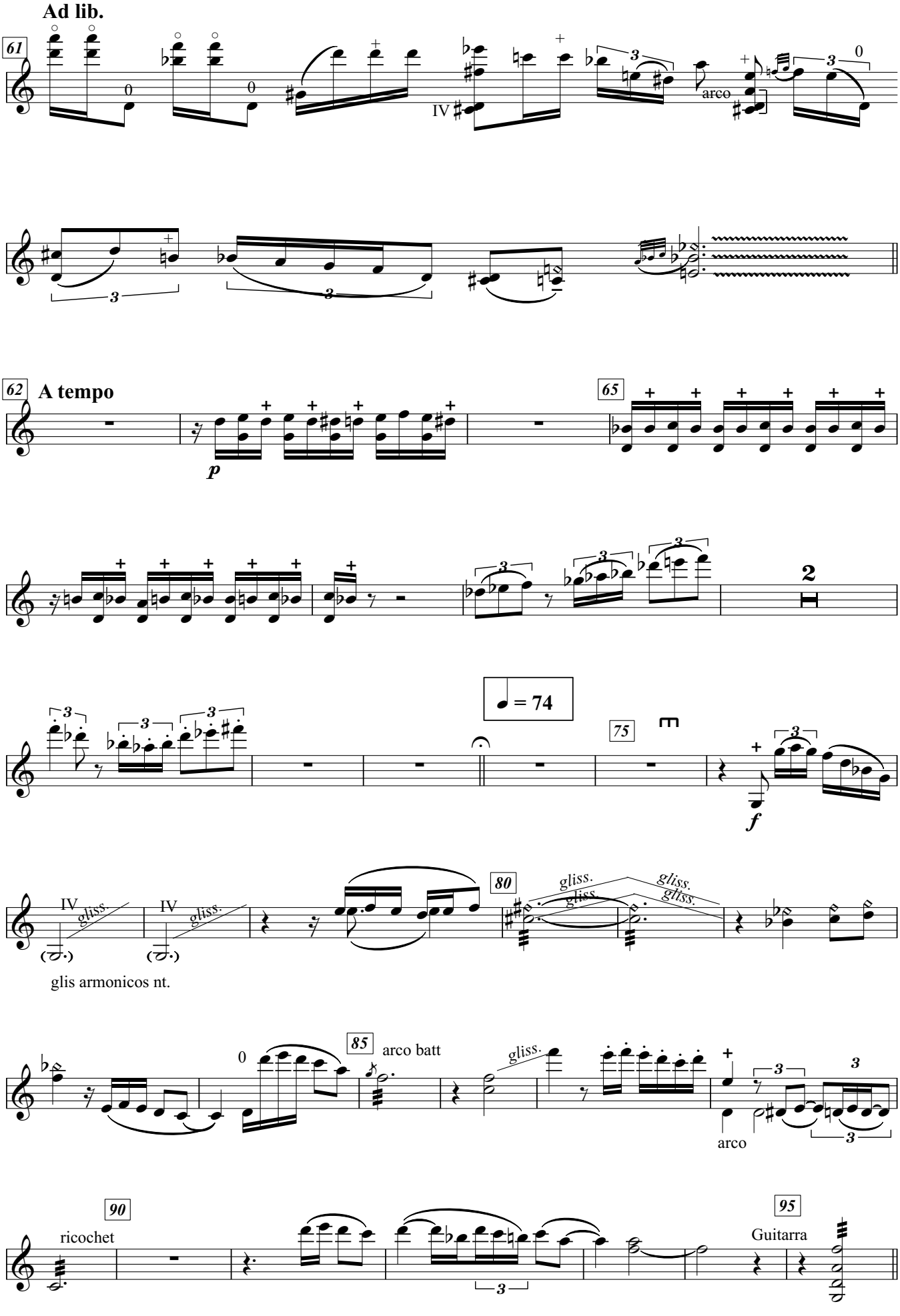
Violín solo

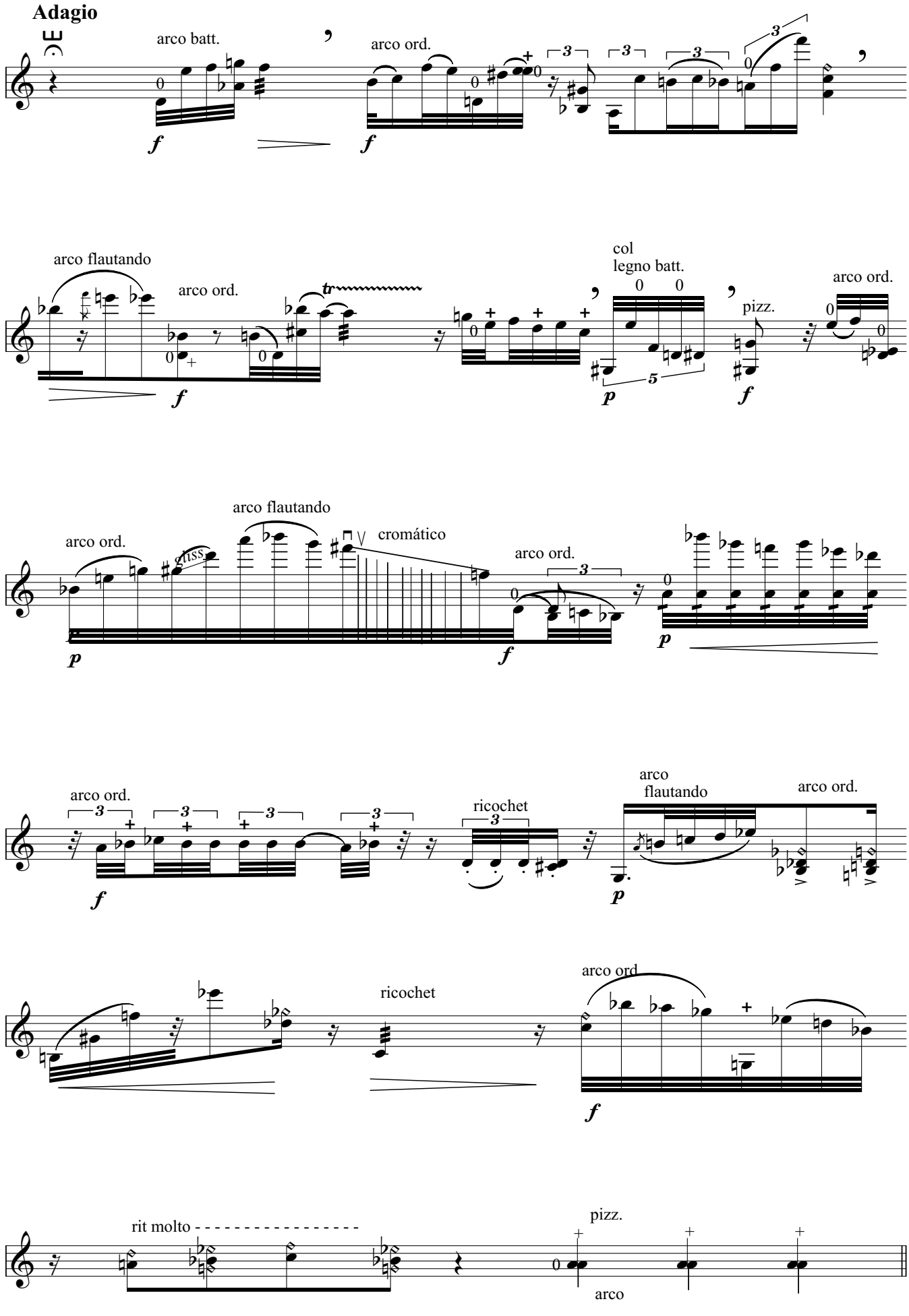
Souvenir de Málaga

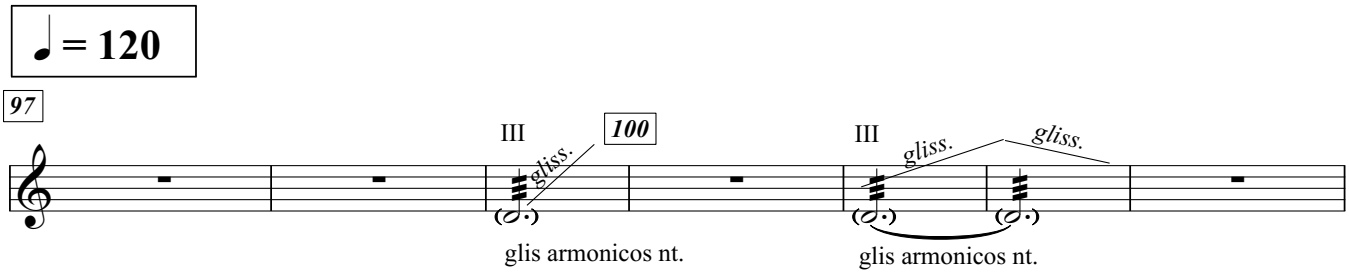
Rafael Diaz

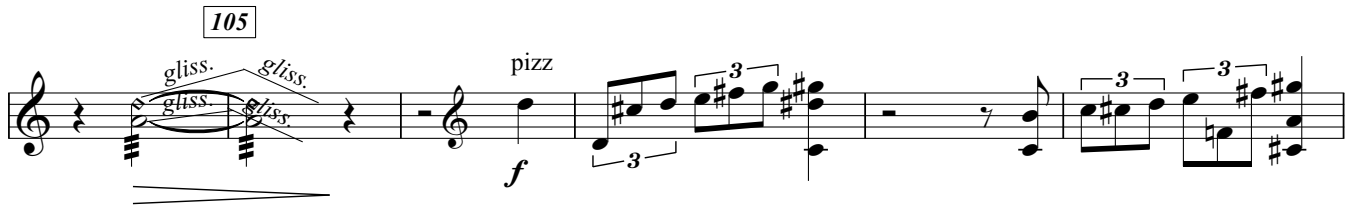


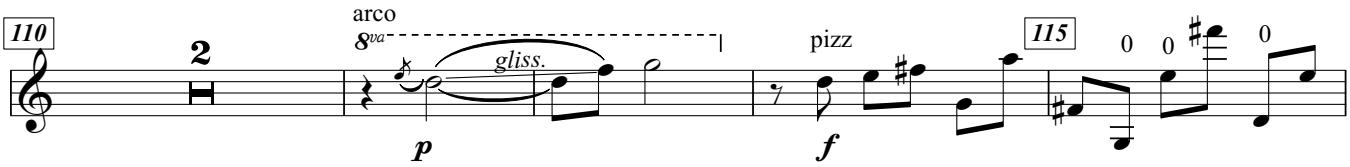

25
II
gliss.
gliss.
arco
30
arco
arco batt.
f
35
3
f
40
8va
45
p
col legno battuto - - - -
p
50
arco
f
p
55
2
arco
f
60

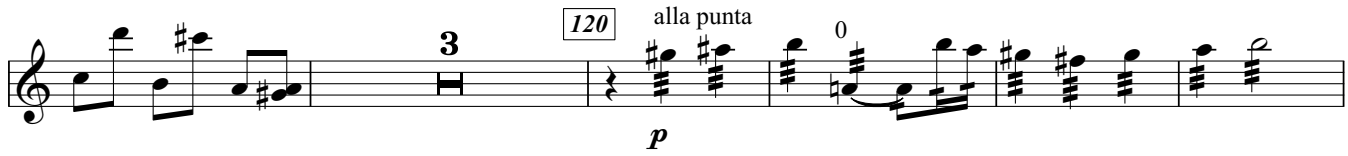

Ad lib.
61
arco
62
A tempo
p
65
2
= 74
75
f
80
gliss.
IV
glis armonicos nt.
85
arco batt
arco
90
ricochet
95
Guitarra

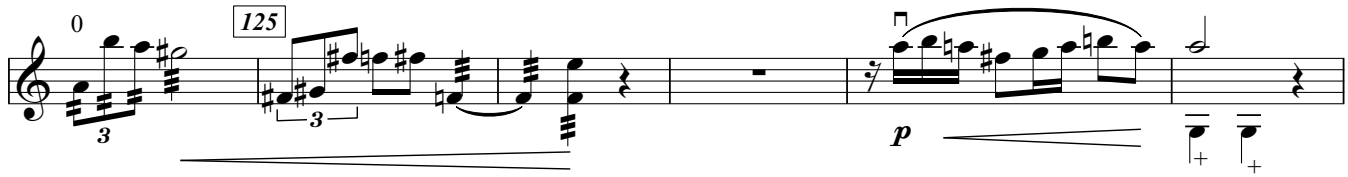

Adagio
arco batt.
arco ord.
arco flautando
arco ord.
col
legno batt.
pizz.
arco ord.
arco flautando
arco ord.
cromático
arco ord.
arco ord.
ricochet
arco
flautando
arco ord.
ricochet
arco ord
rit molto
pizz.
arco

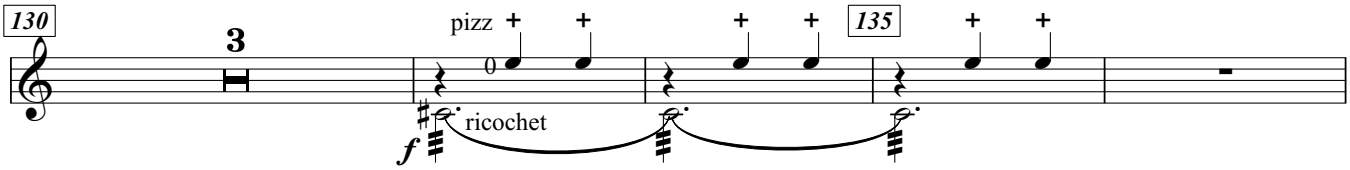

♩ = 120
97
III
100
gliss.
glis armonicos nt.
III
gliss.
gliss.
glis armonicos nt.

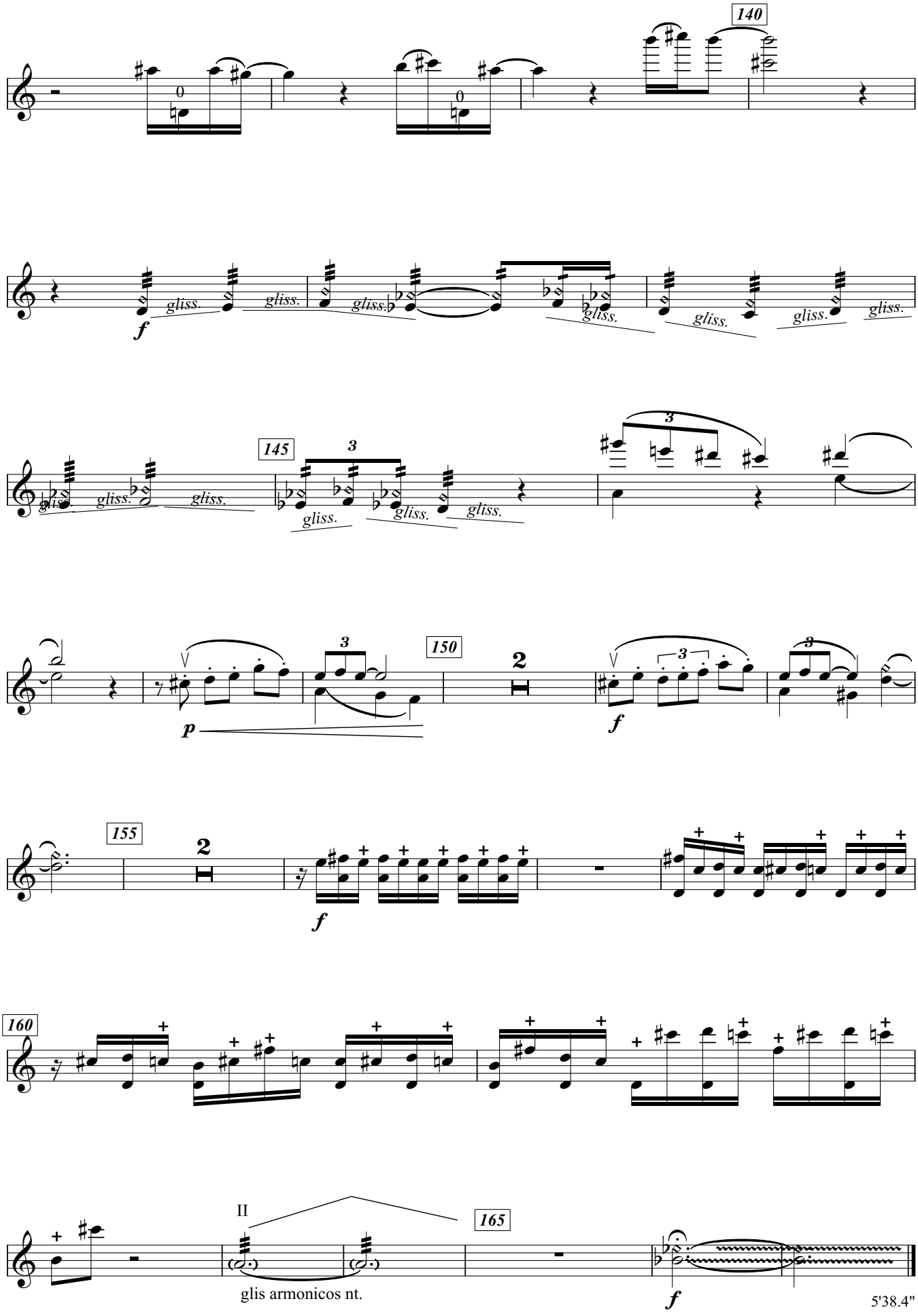

105
gliss.
gliss.
gliss.
gliss.
pizz
f
3
3
3


110
2
arco
8va
gliss.
p
pizz
f
115
0
0
0


3
120
alla punta
0
p


0
3
125
3
p


130
3
pizz
0
135
f
ricochet

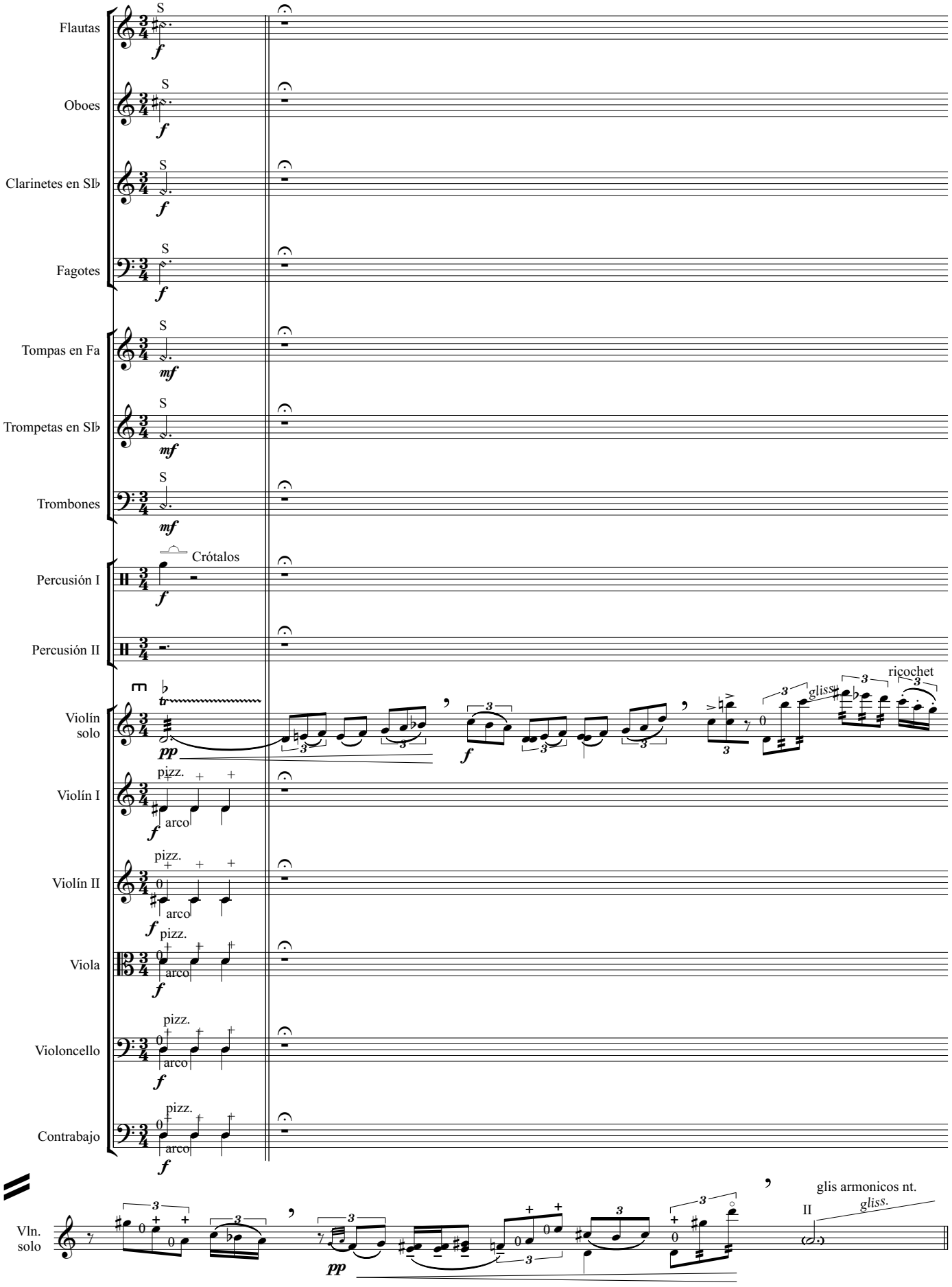

140
f
gliss.
145
3
p
150
2
155
160
II
165
glis armonicos nt.
5'38.4"

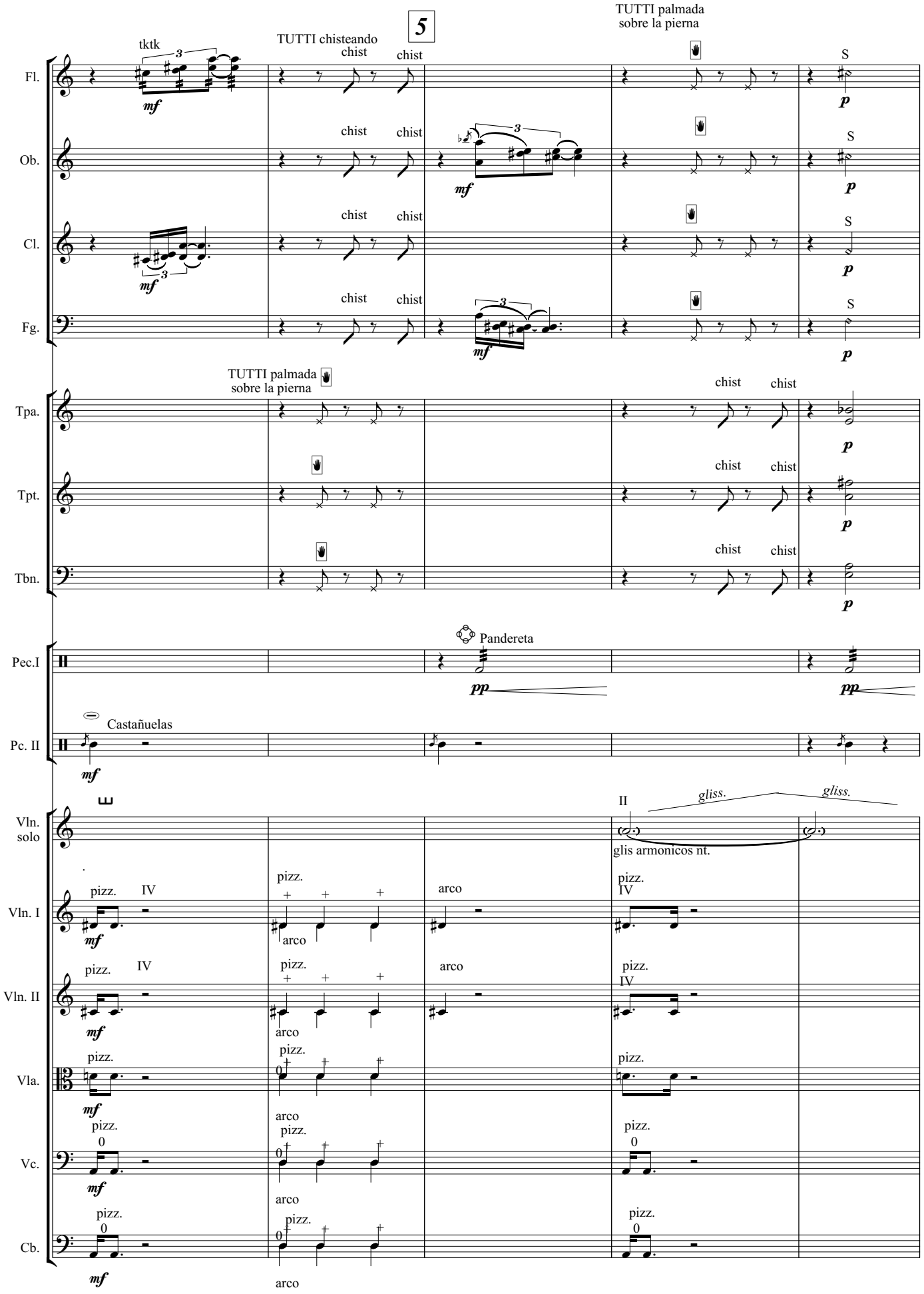
Souvenir de Málaga

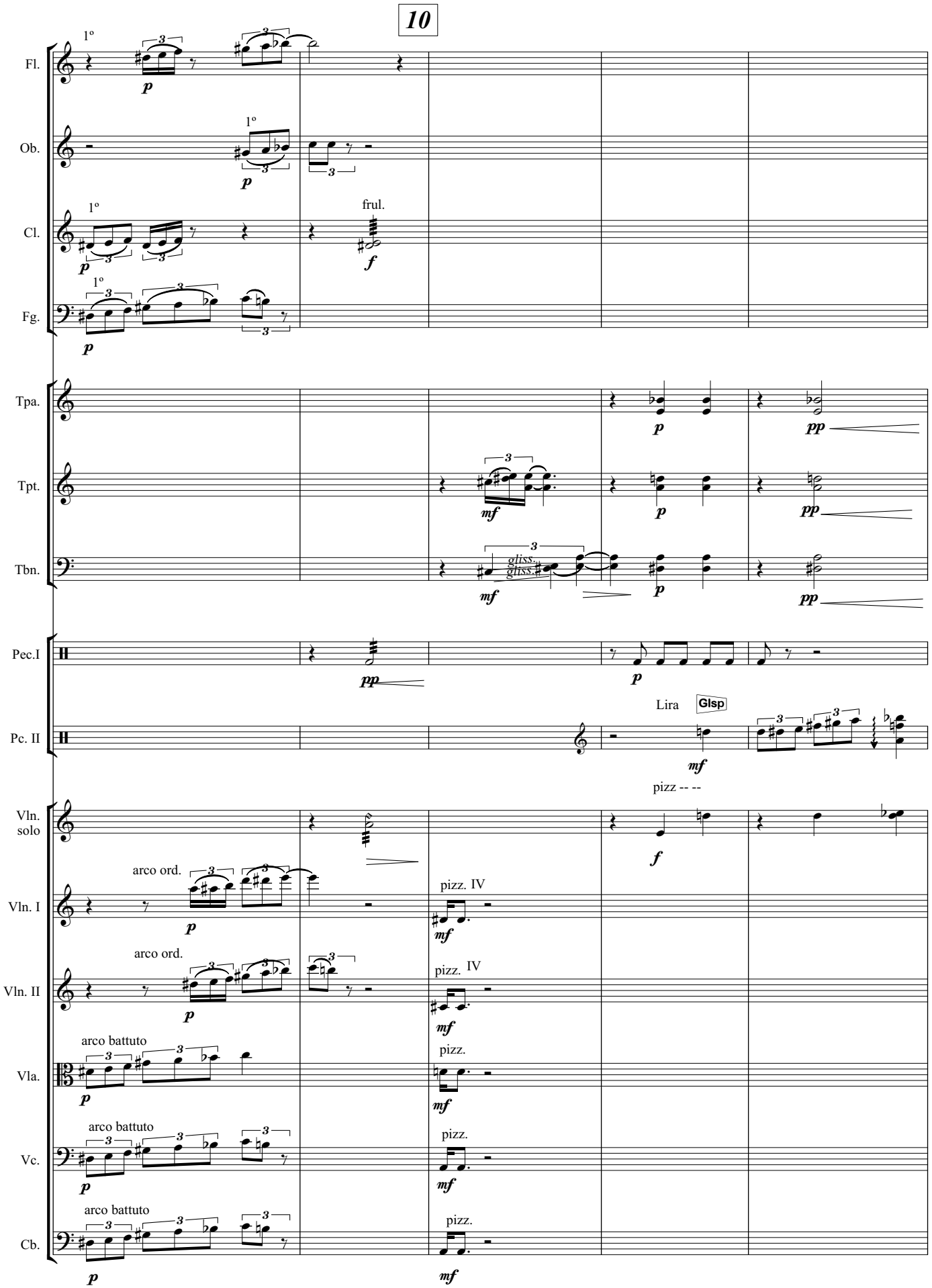
(sobre ¨Rumores de la Caleta¨ de I. Albeniz)

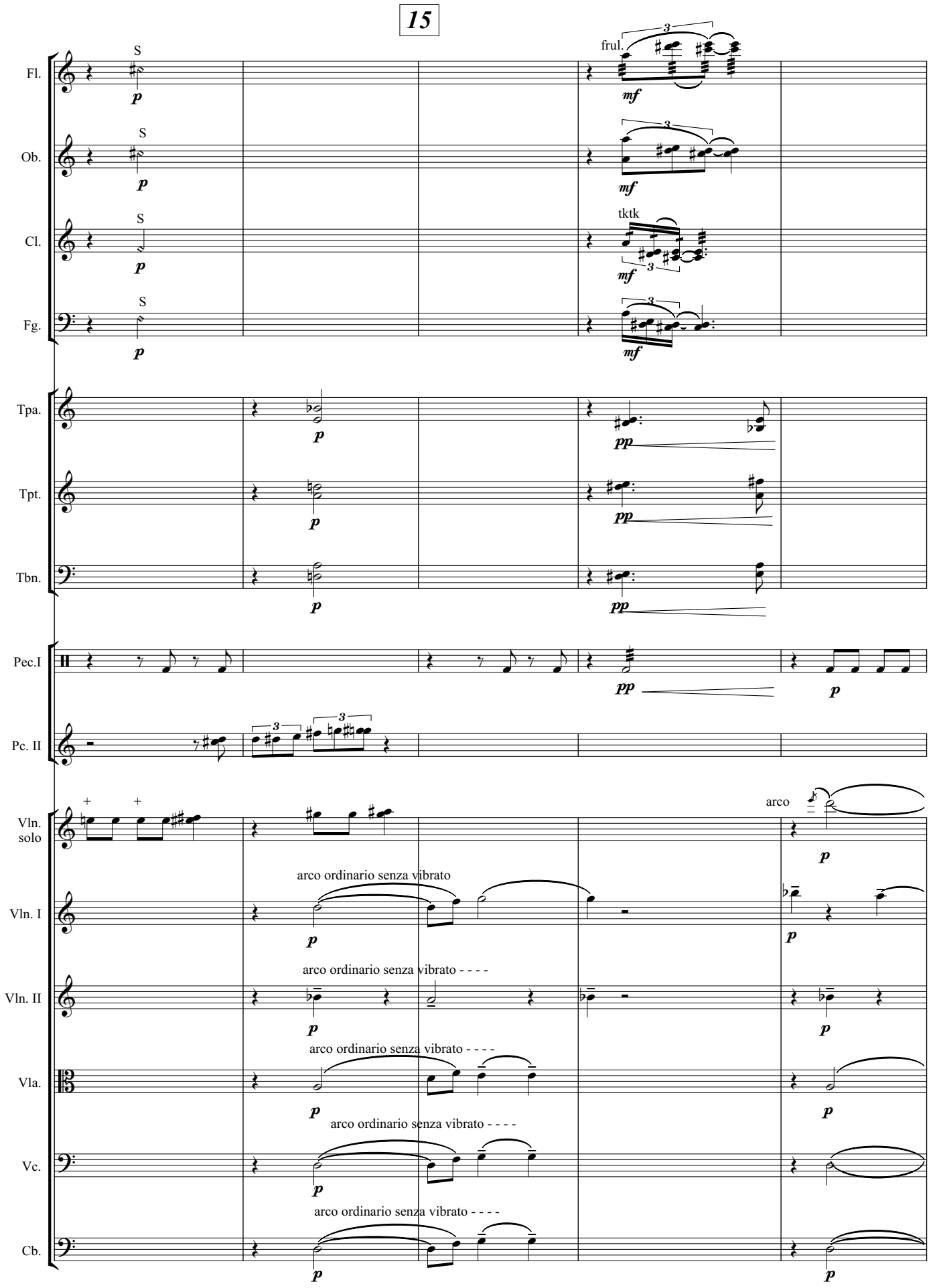
Rafael Diaz

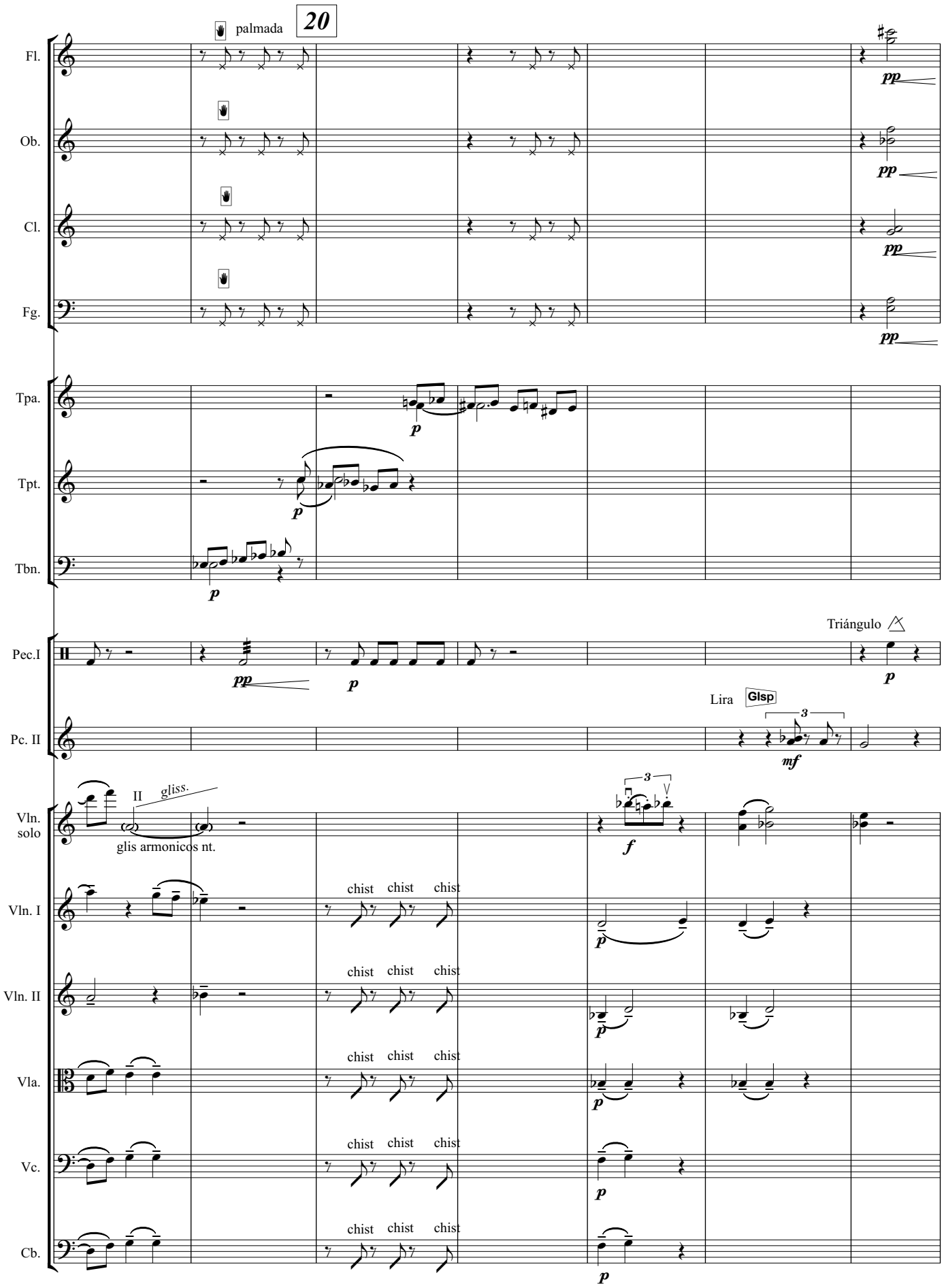
♩= 120 **sempre espressivo**

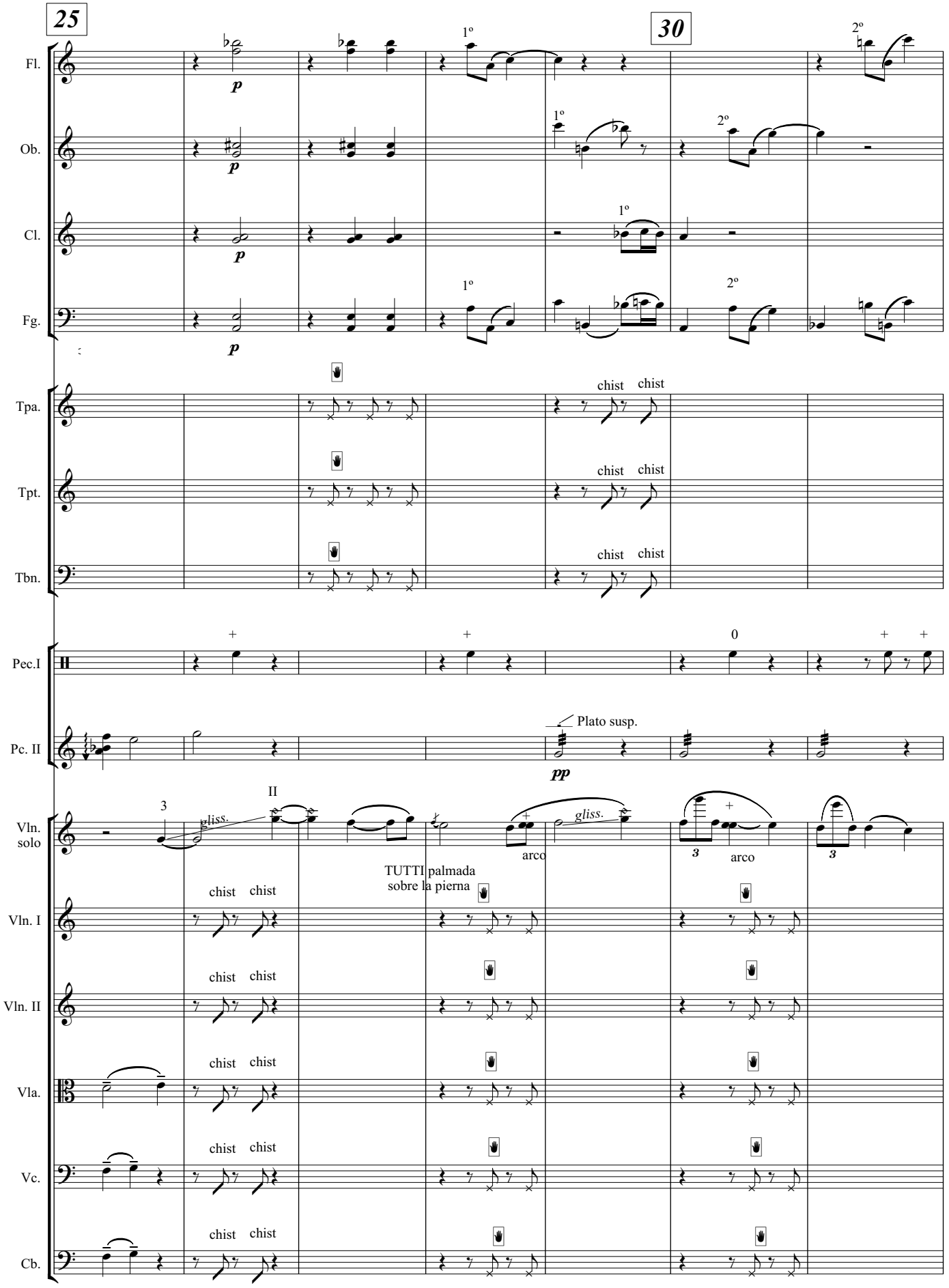


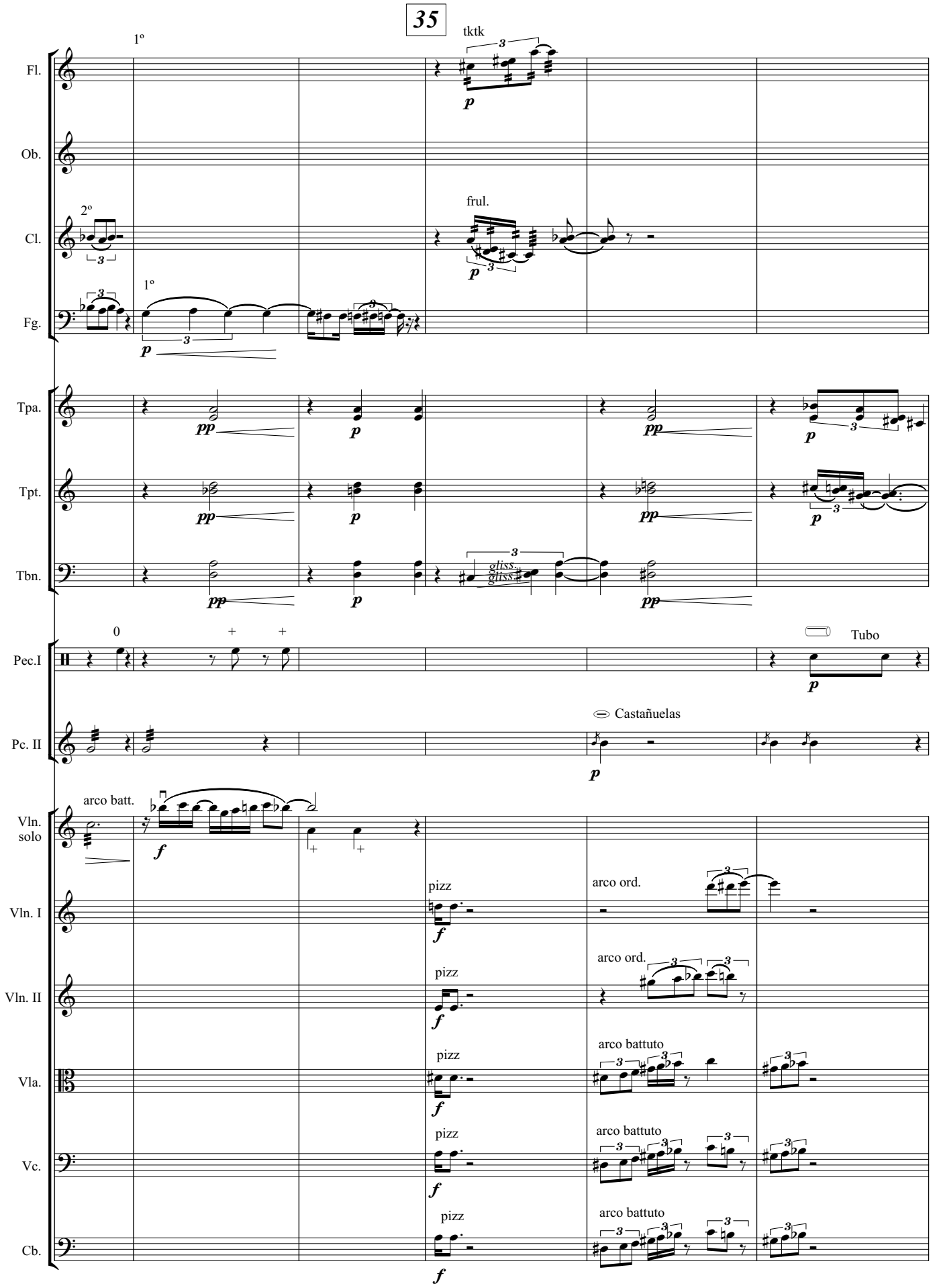

5
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
tktk
TUTTI chisteando
TUTTI palmada sobre la pierna
chist
S
Pandereta
Castañuelas
gliss.
glis armonicos nt.
pizz.
arco
IV
II
mf
pp
p

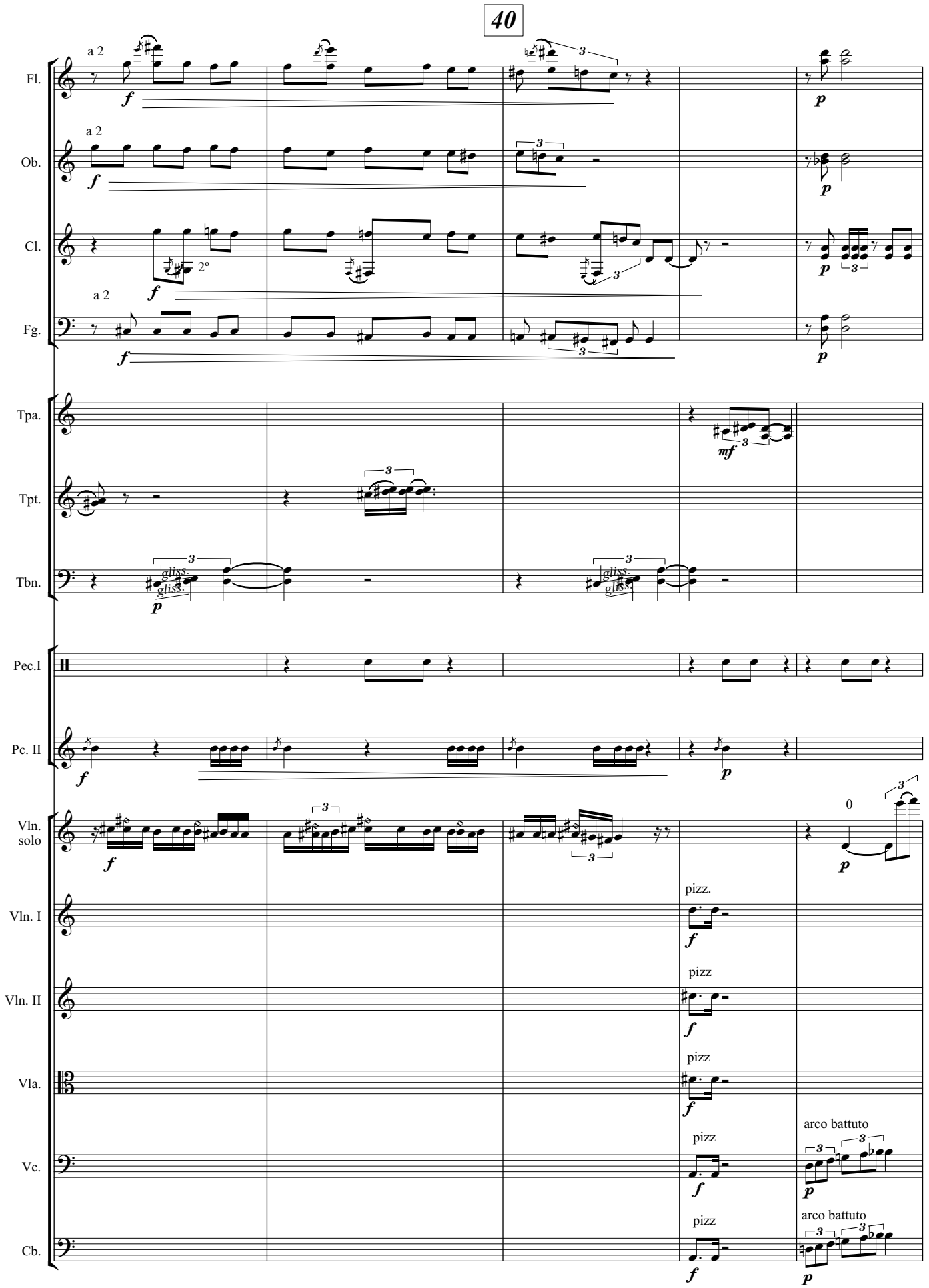

10
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
1º
frul.
Lira
Glsp
pizz -- --
arco ord.
pizz. IV
arco battuto
pizz.
gliss.

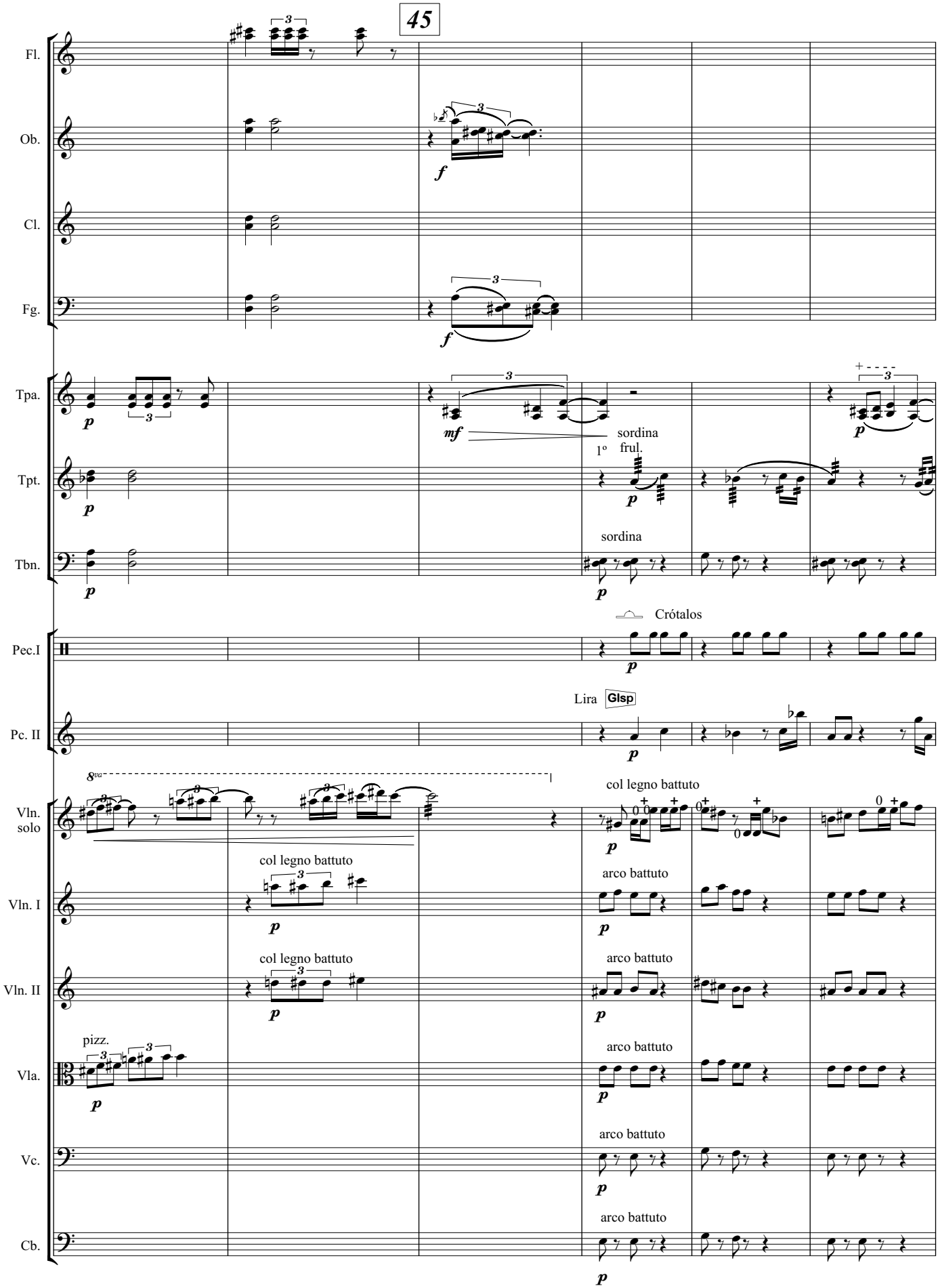

15
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
S
frul.
tktk
arco
arco ordinario senza vibrato
arco ordinario senza vibrato - - - -
p
mf
pp

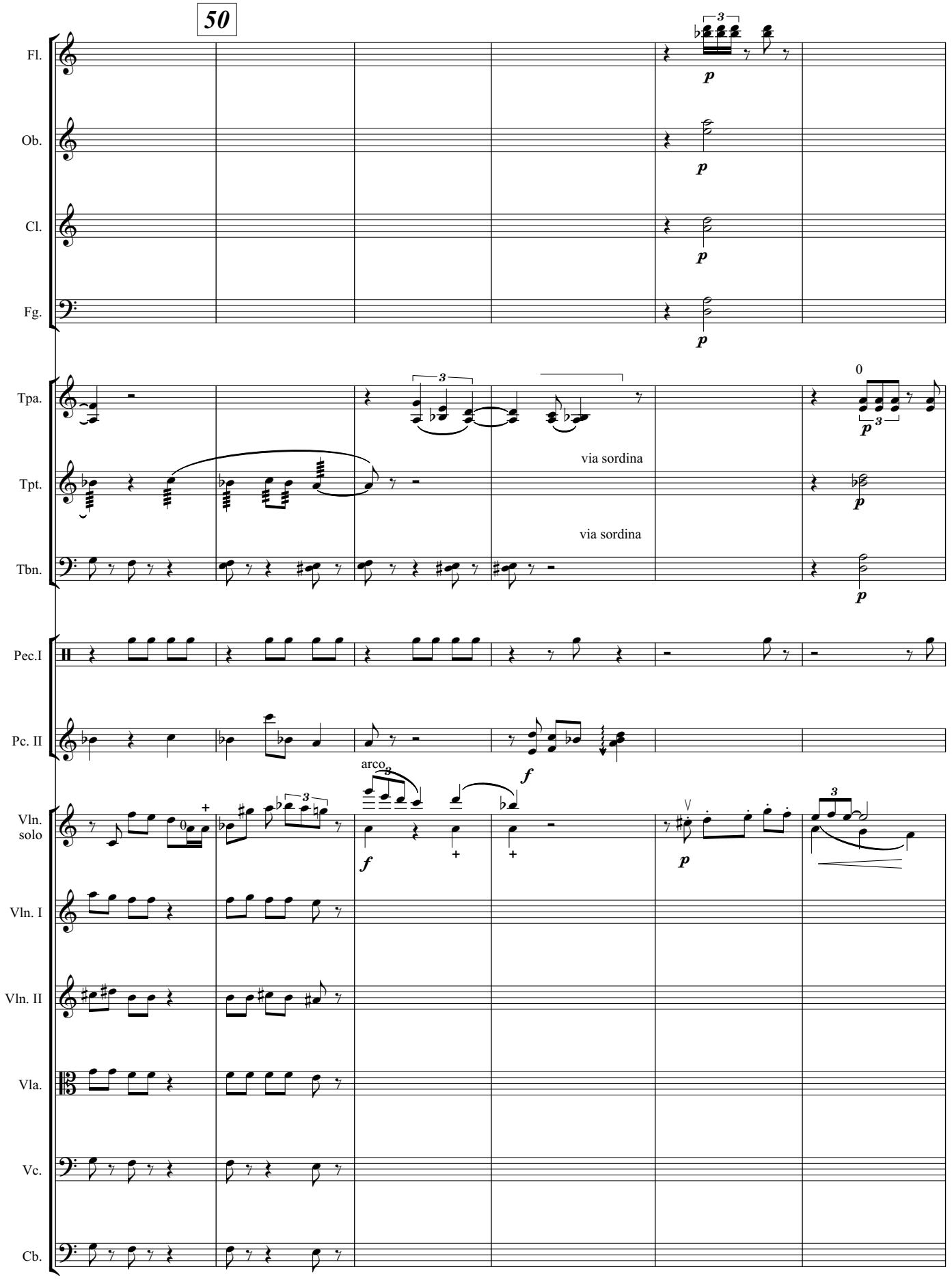

20
palmada
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Triángulo
Pc. II
Lira
Glsp
Vln. solo
II
gliss.
glis armonicos nt.
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
chist
pp
p
mf
f

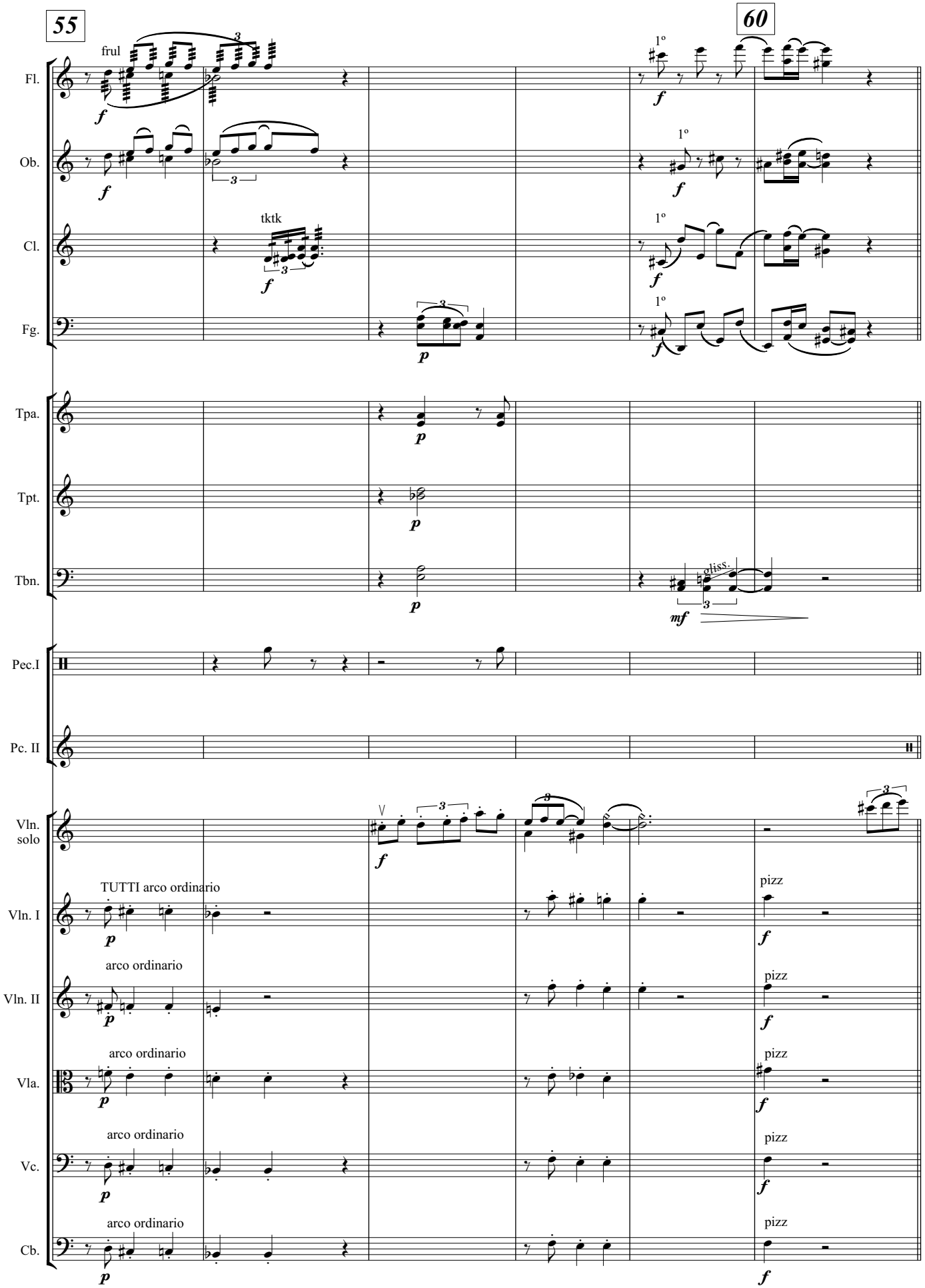

25
30
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
p
1º
2º
chist
Plato susp.
pp
II
gliss.
arco
TUTTI palmada
sobre la pierna

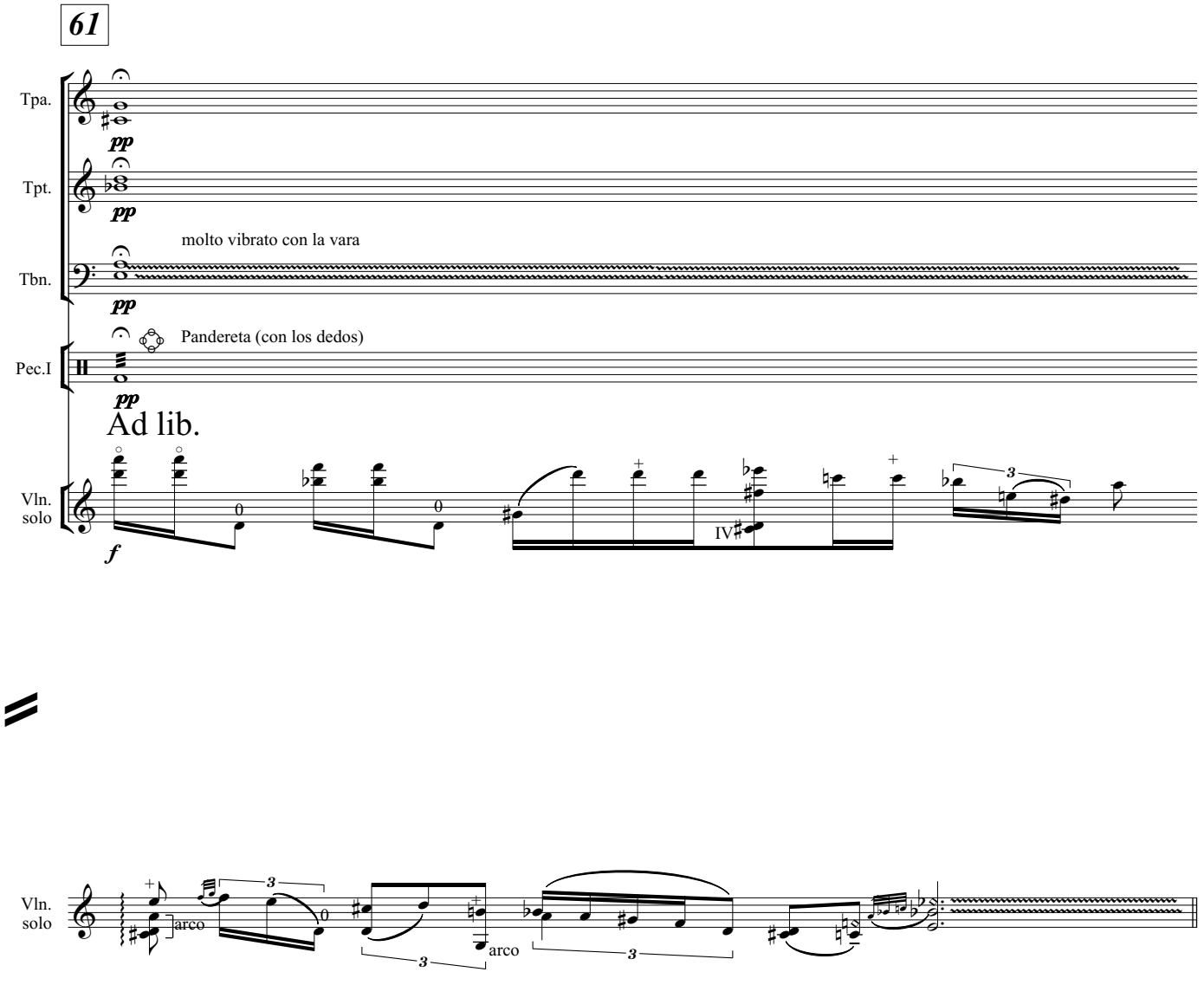

35
1º
tktk
Fl.
Ob.
2º
frul.
Cl.
1º
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
gliss.
gliss.
0
Tubo
Pec.I
Castañuelas
Pc. II
arco batt.
Vln. solo
pizz
arco ord.
Vln. I
pizz
arco ord.
Vln. II
pizz
arco battuto
Vla.
pizz
arco battuto
Vc.
pizz
arco battuto
Cb.


40
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
a 2
2º
gliss.
pizz.
arco battuto

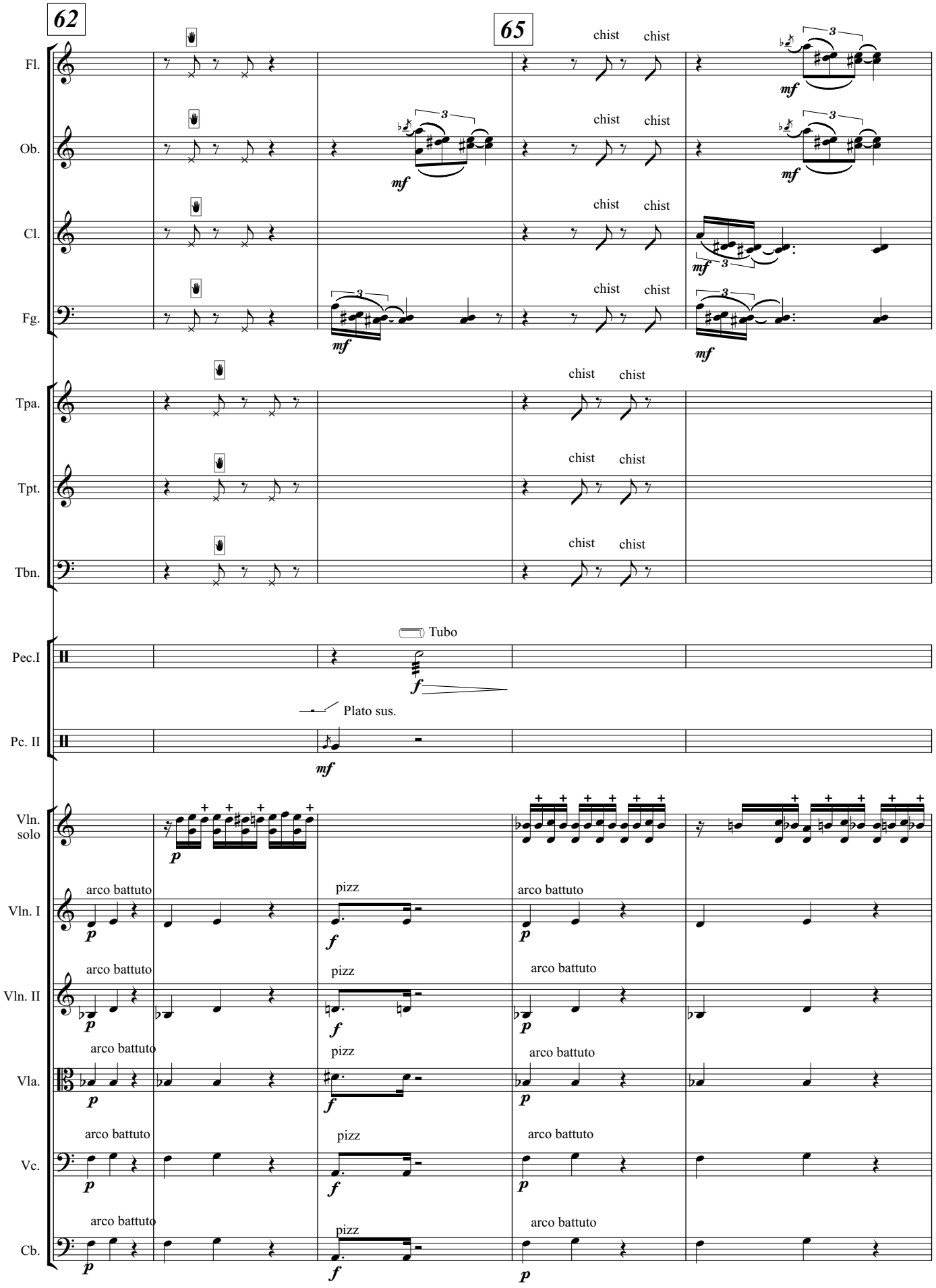

45
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
sordina
1º frul.
sordina
Crótalos
Lira
Glsp
col legno battuto
arco battuto
pizz.

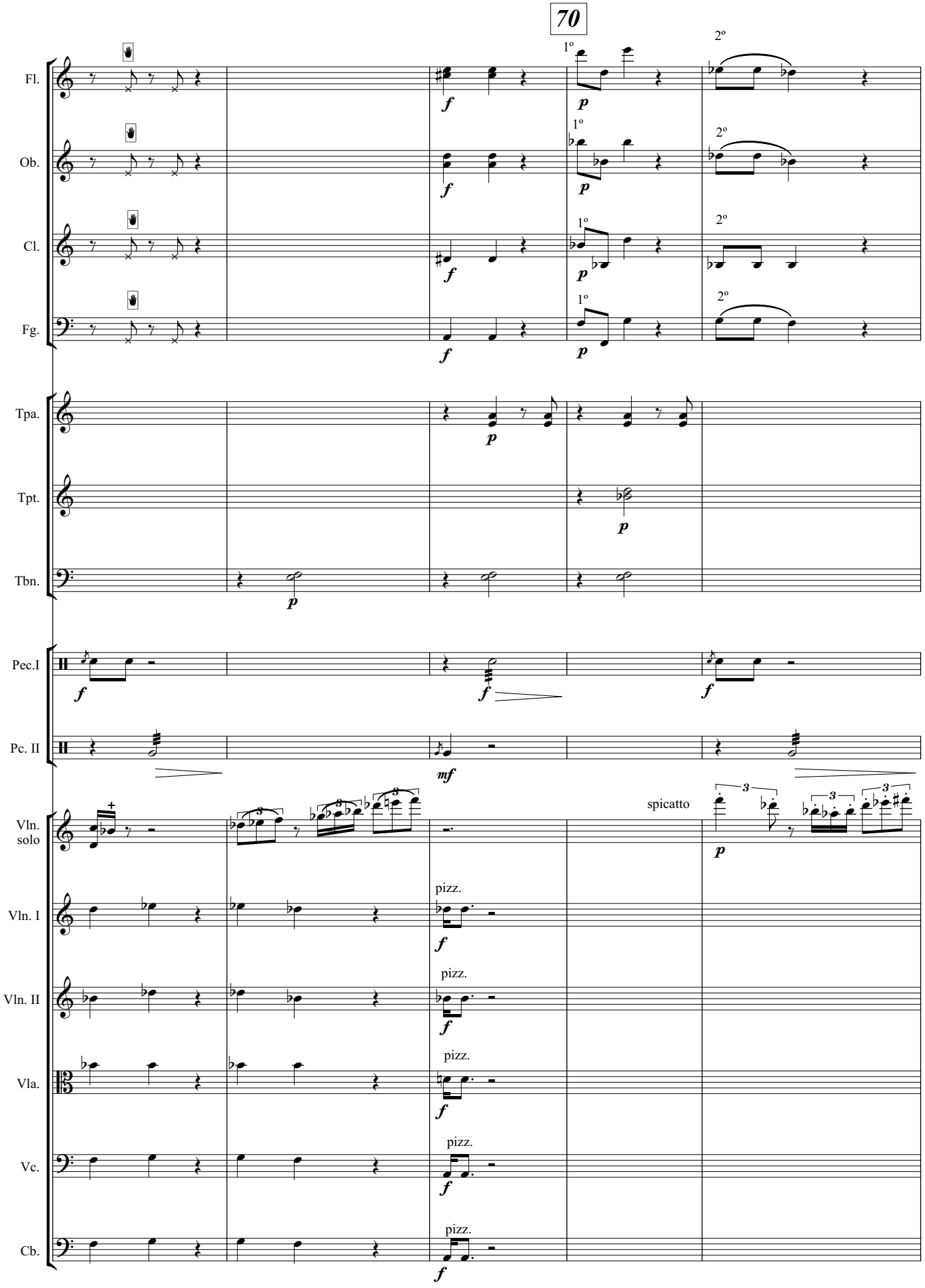

50
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
via sordina
via sordina
arco

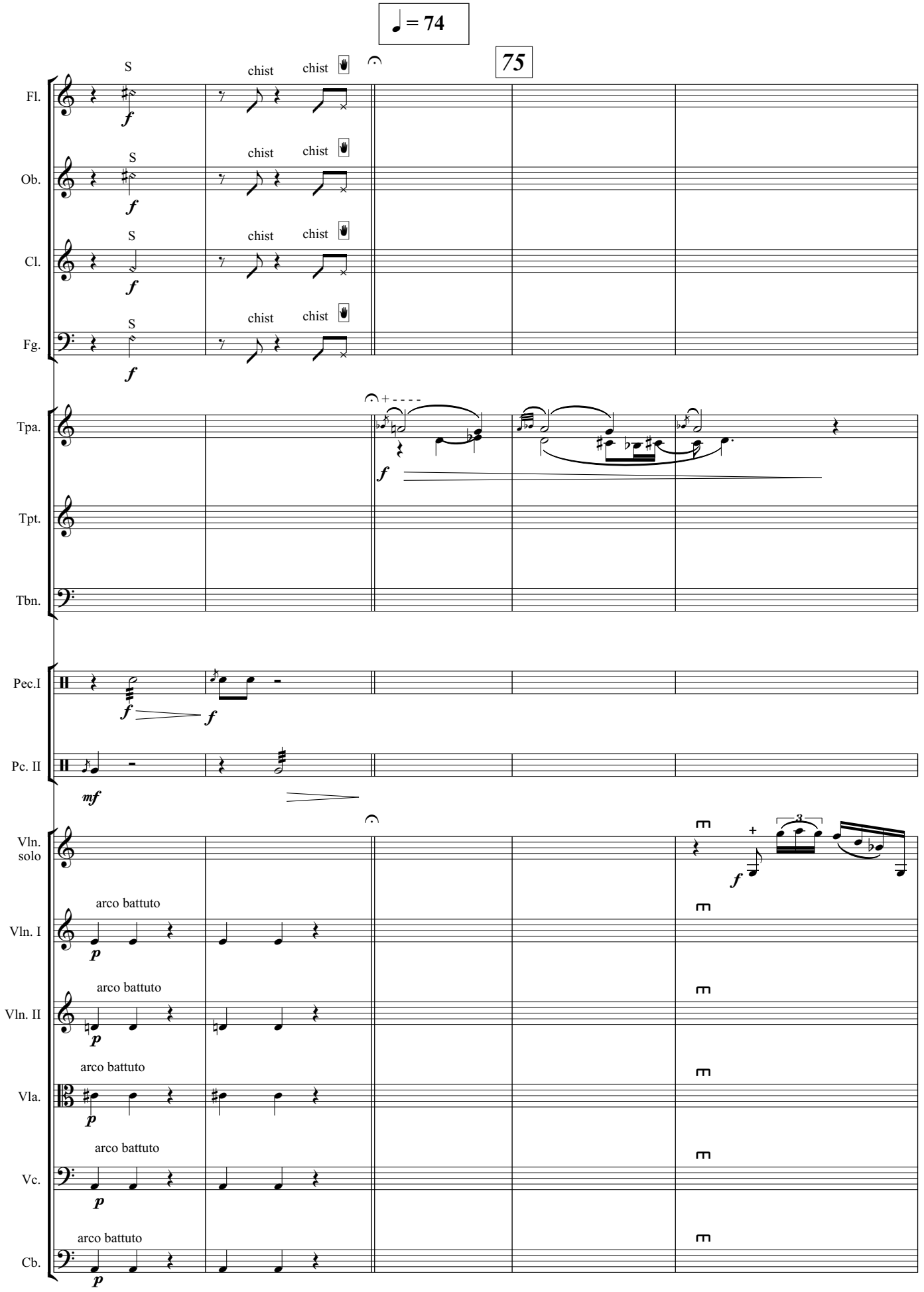

55
60
Fl.
frul
Ob.
Cl.
tktk
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
gliss.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
TUTTI arco ordinario
Vln. II
arco ordinario
Vla.
arco ordinario
Vc.
arco ordinario
Cb.
arco ordinario
pizz

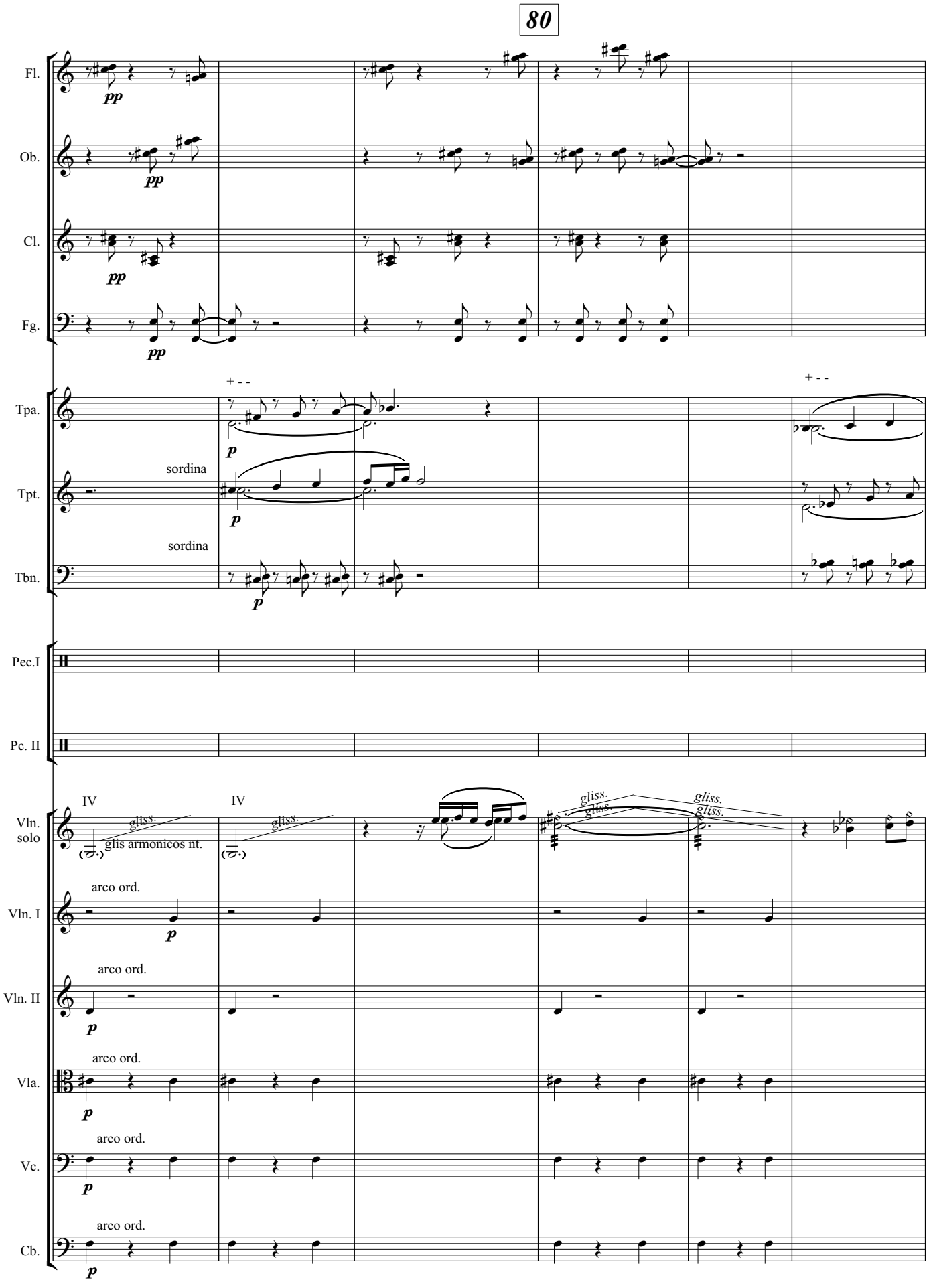

61
Tpa.
pp
Tpt.
pp
molto vibrato con la vara
Tbn.
pp
Pandereta (con los dedos)
Pec.I
pp
Ad lib.
Vln.
solo
f
IV
arco
arco

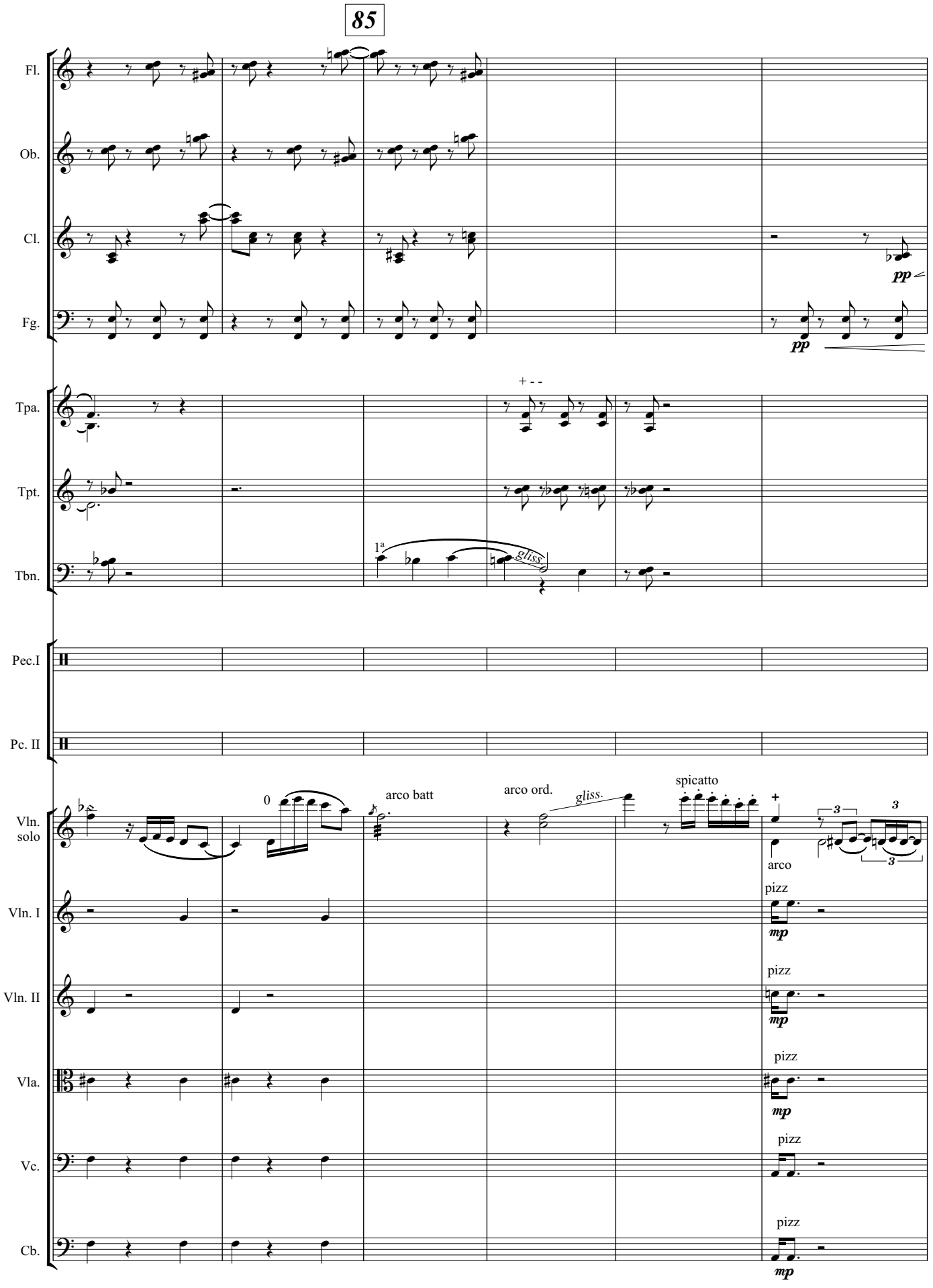
A tempo

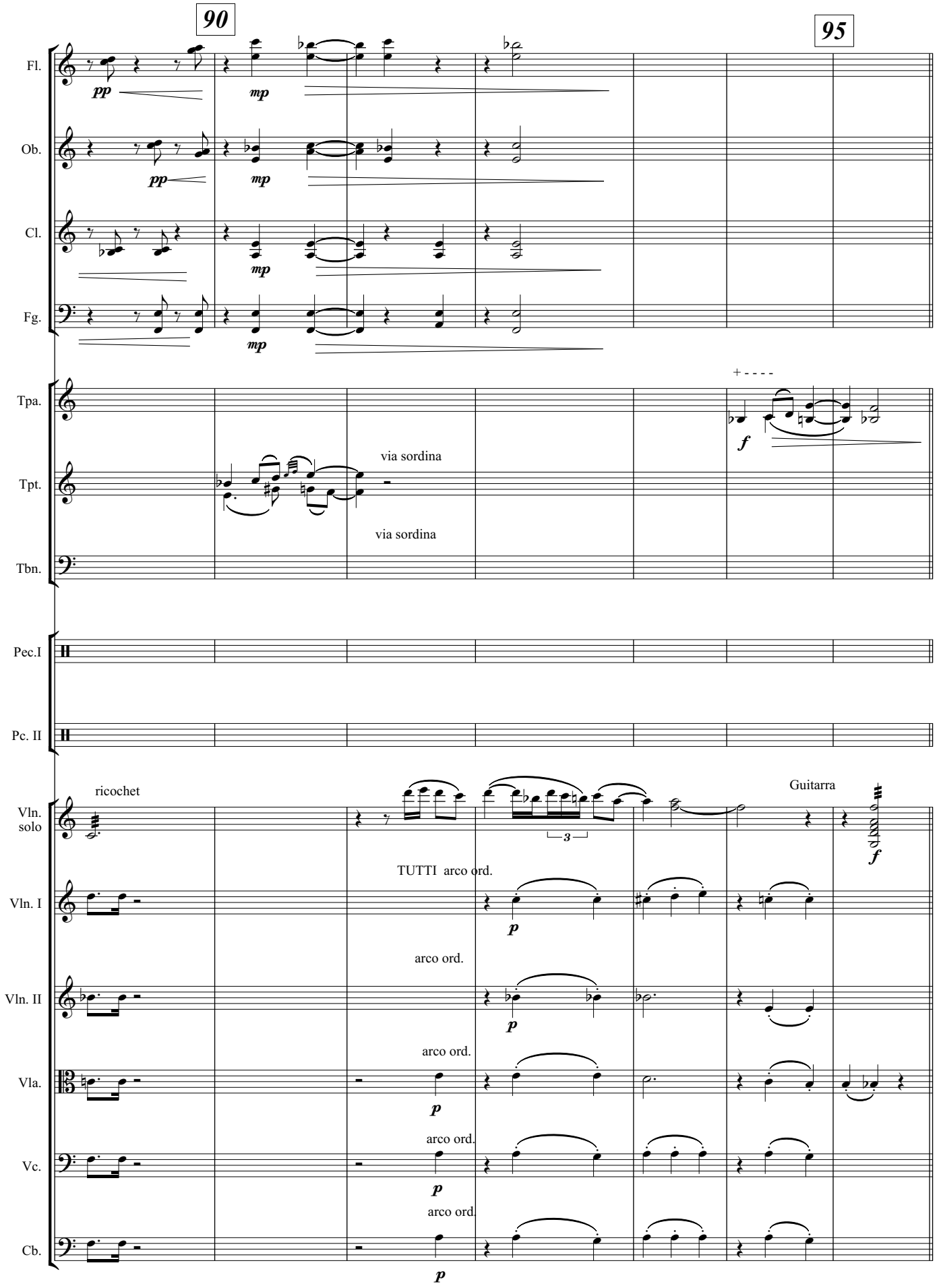

62
65
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
chist
Tubo
Plato sus.
arco battuto
pizz
mf
f
p


70
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
1º
2º
spicatto
pizz.


♩ = 74
75
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
S
chist
chist
arco battuto
f
mf
p

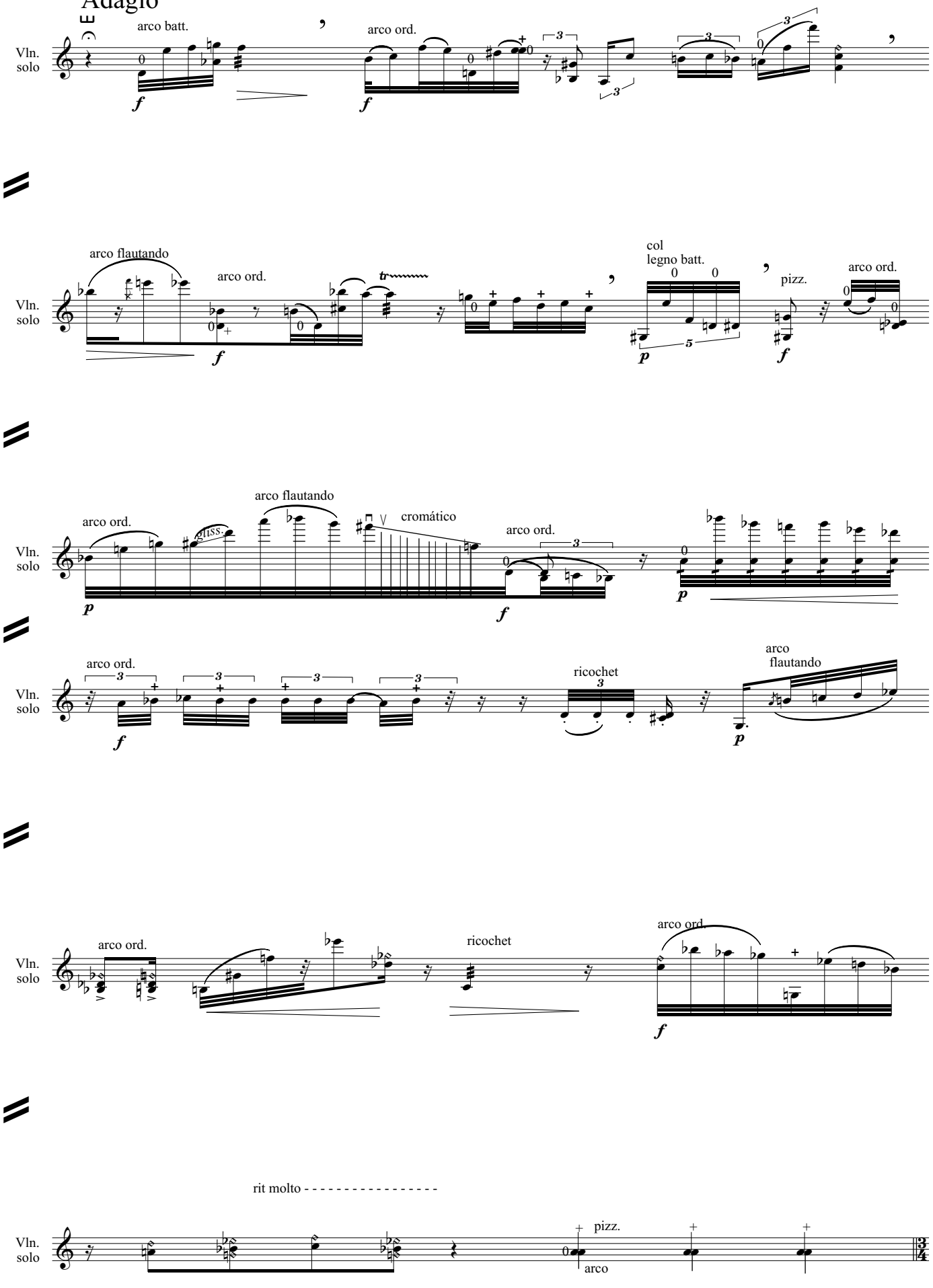

80
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
pp
p
sordina
IV
gliss.
glis armonicos nt.
gliss.
arco ord.

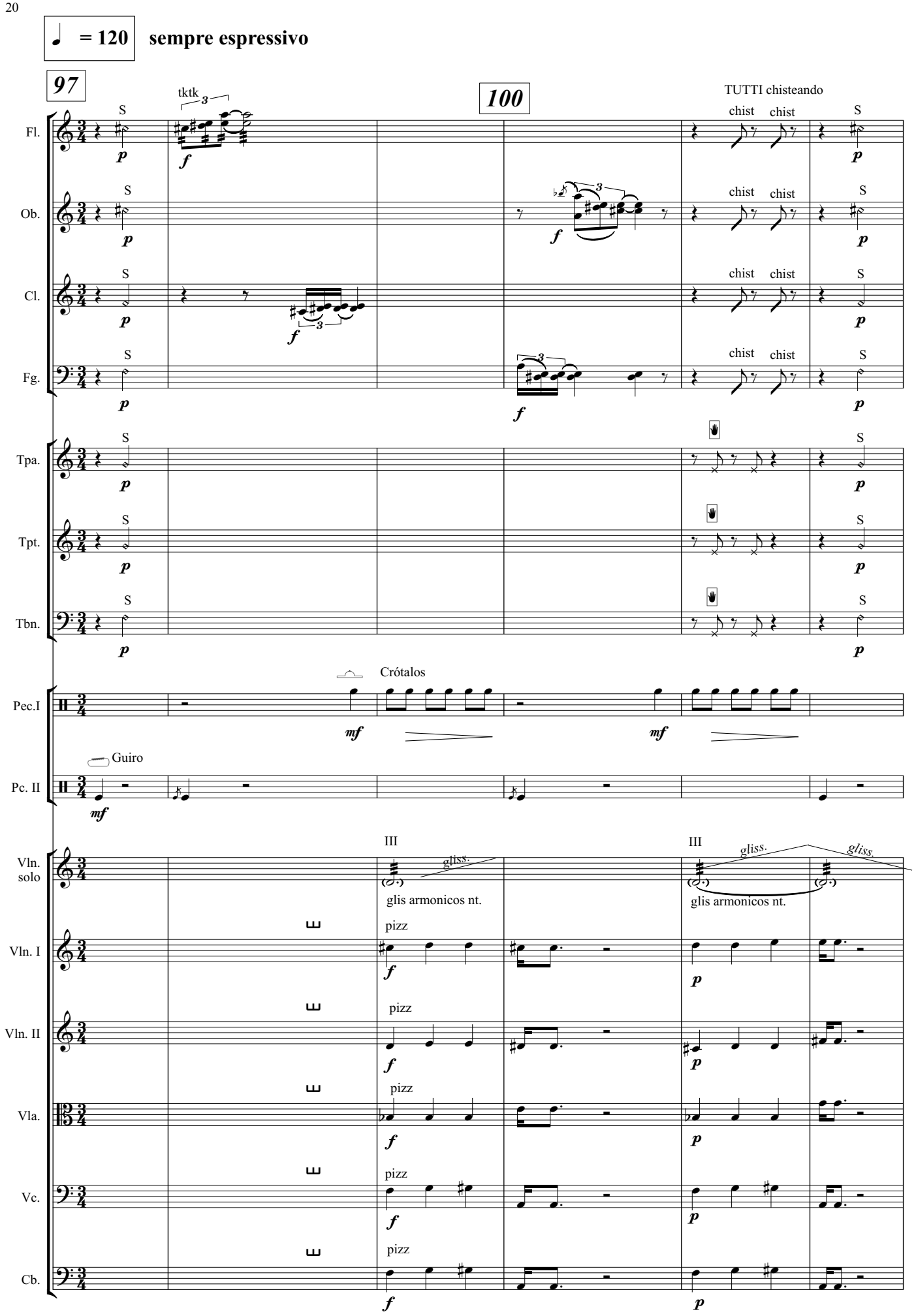

85
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
pp
pp
Tpa.
Tpt.
Tbn.
1a
gliss.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
0
arco batt
arco ord.
gliss.
spicatto
arco
Vln. I
pizz
mp
Vln. II
pizz
mp
Vla.
pizz
mp
Vc.
pizz
Cb.
pizz
mp

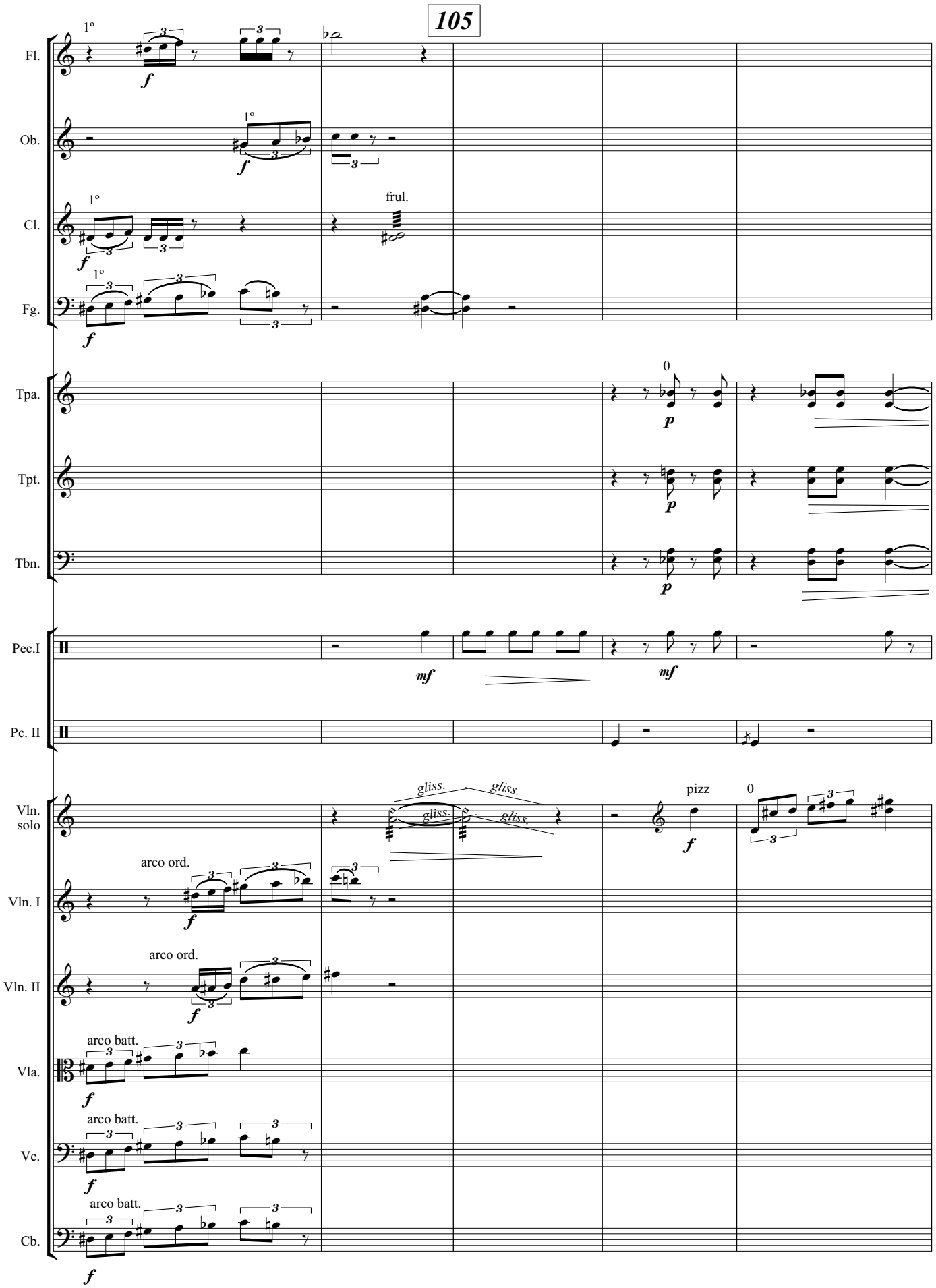

90
95
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
pp
mp
f
p
via sordina
via sordina
ricochet
Guitarra
TUTTI arco ord.
arco ord.
arco ord.
arco ord.
arco ord.
3

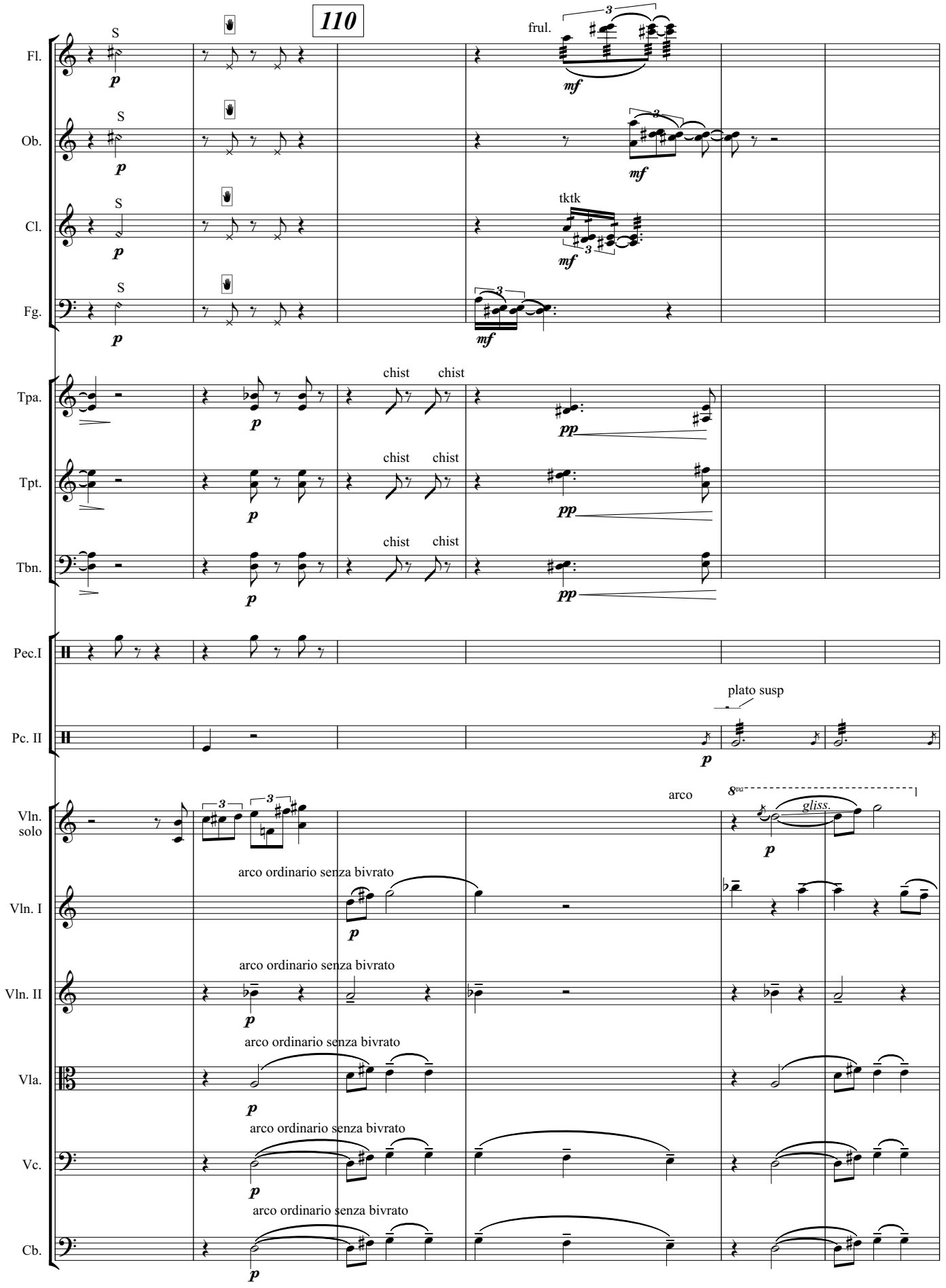
96

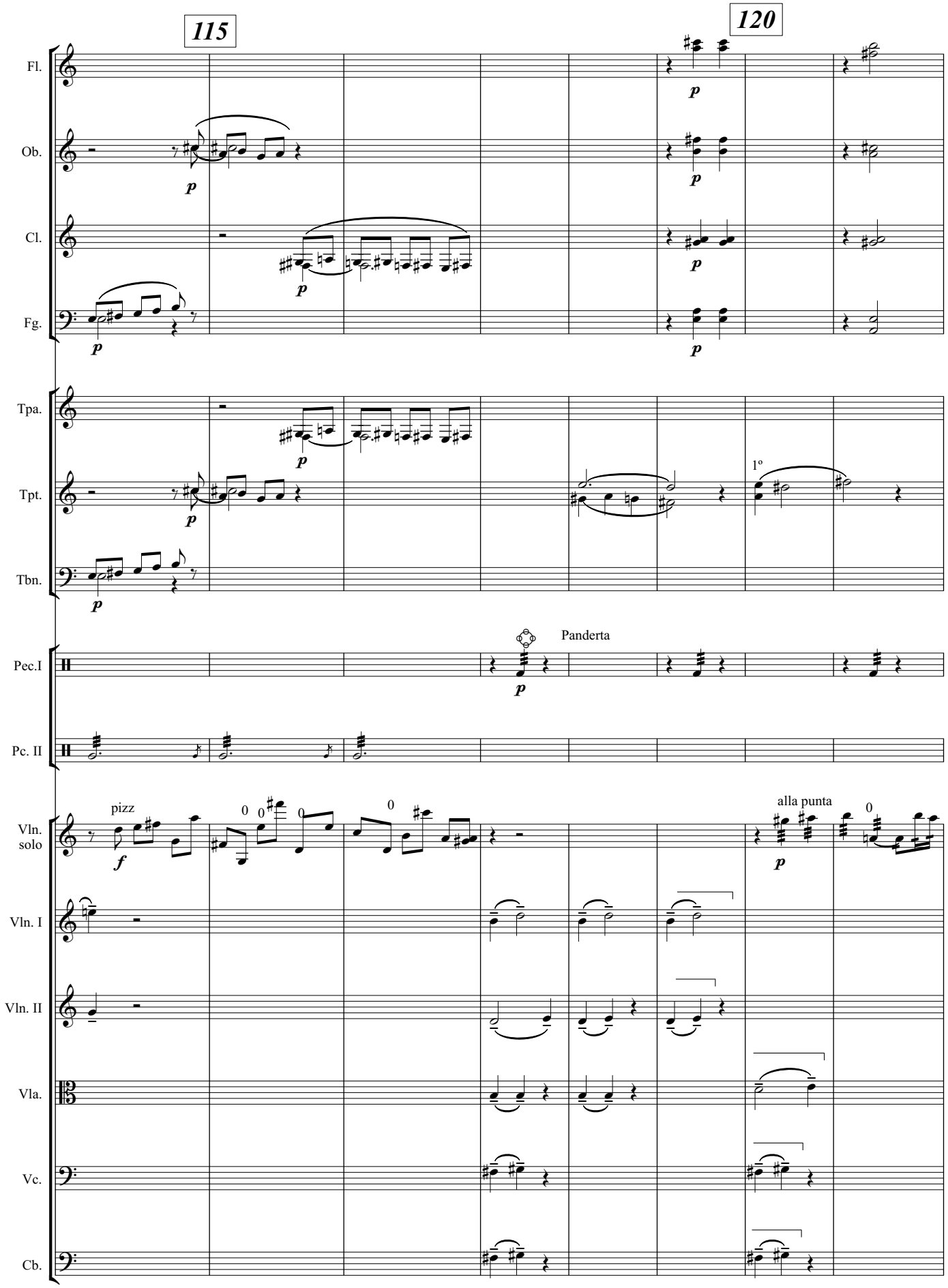
Adagio

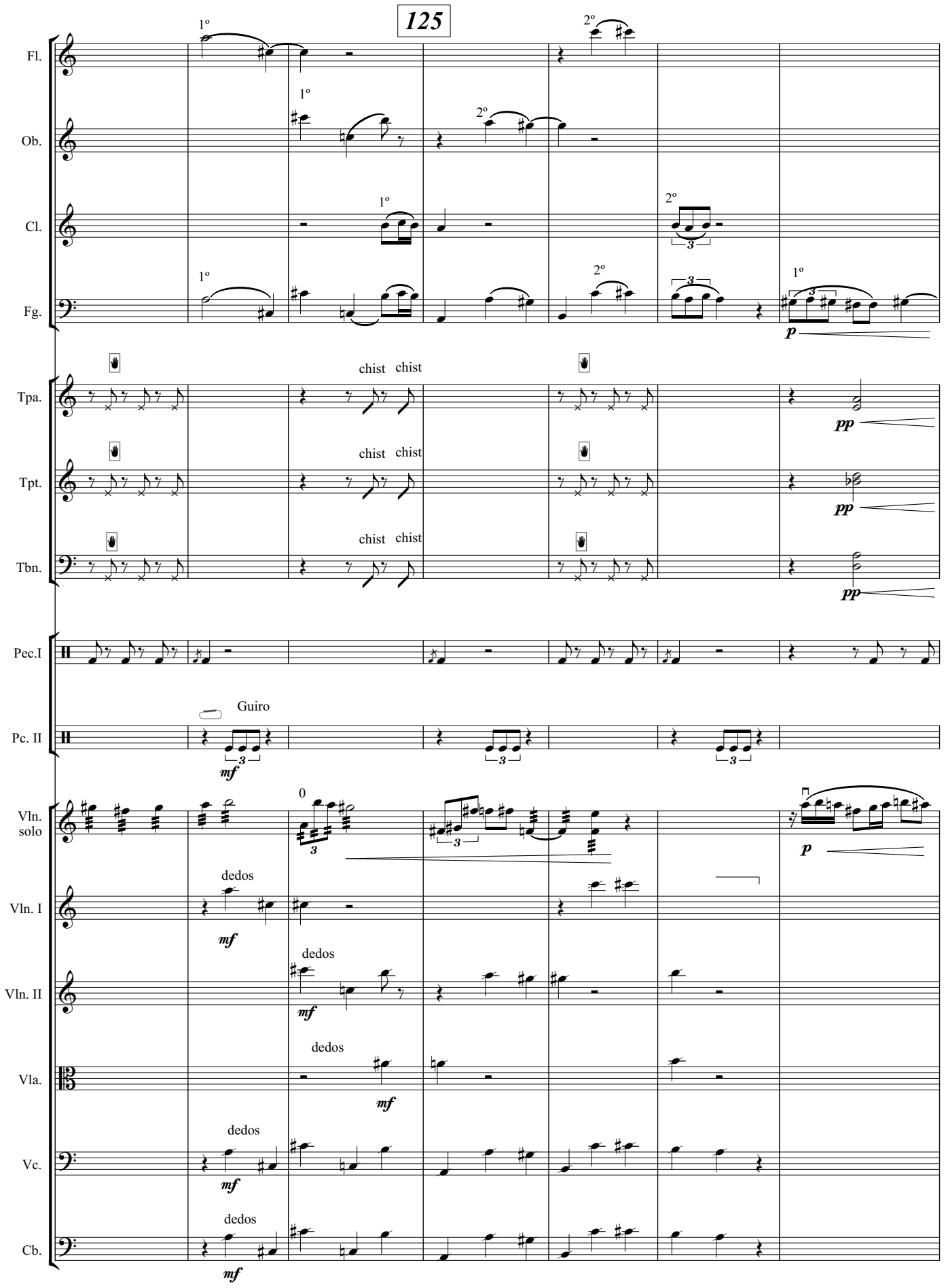

Vln. solo
arco batt.
arco ord.
arco flautando
arco ord.
col legno batt.
pizz.
arco ord.
arco ord.
arco flautando
cromático
arco ord.
arco ord.
ricochet
arco flautando
arco ord.
ricochet
arco ord.
rit molto - - - - - - - - - - - - - - - -
pizz.
arco

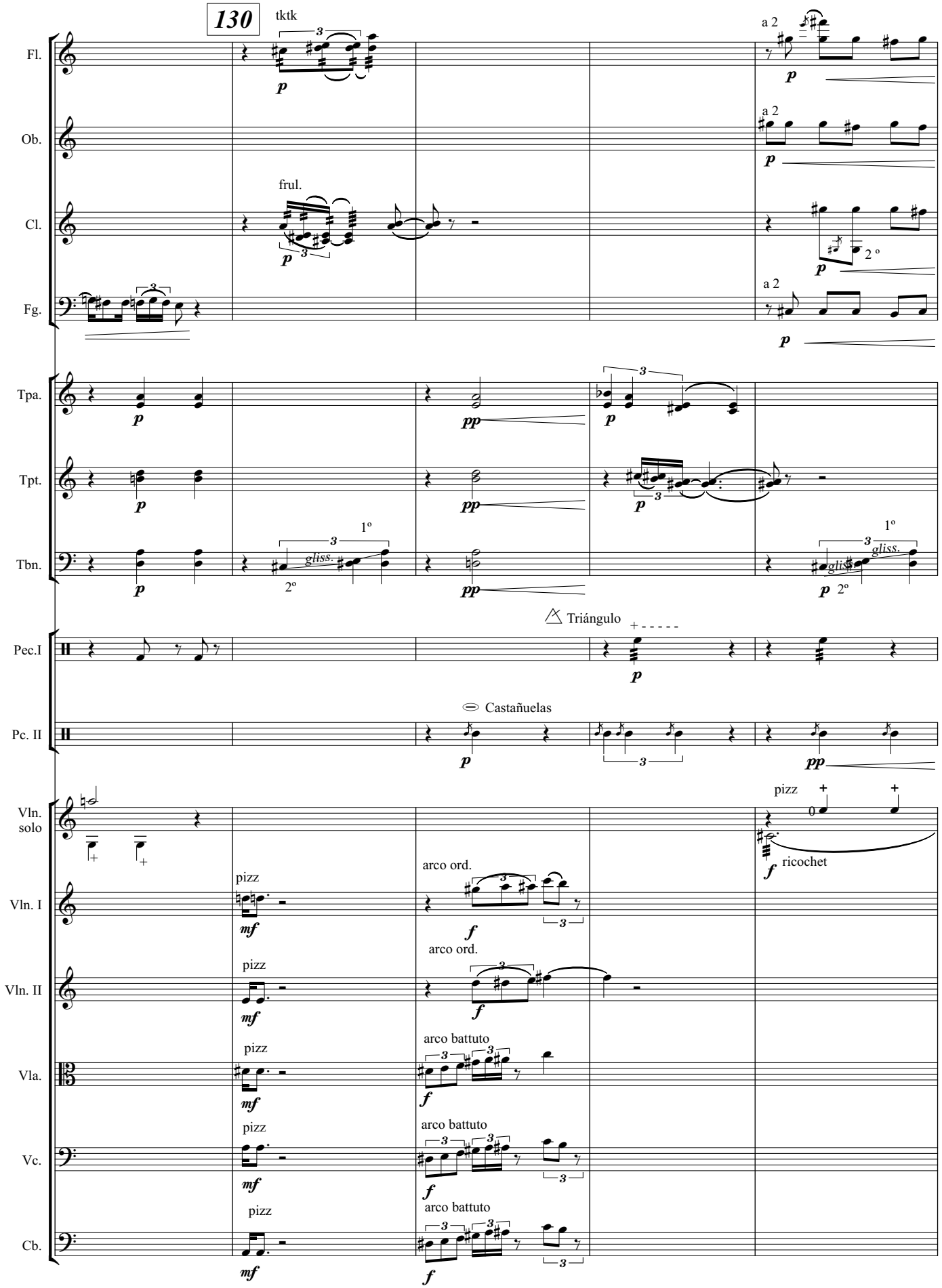

♩ = 120
sempre espressivo
97
100
tktk
TUTTI chisteando
chist
S
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Crótalos
Pec.I
Guiro
Pc. II
III
gliss.
glis armonicos nt.
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
pizz
p
f
mf

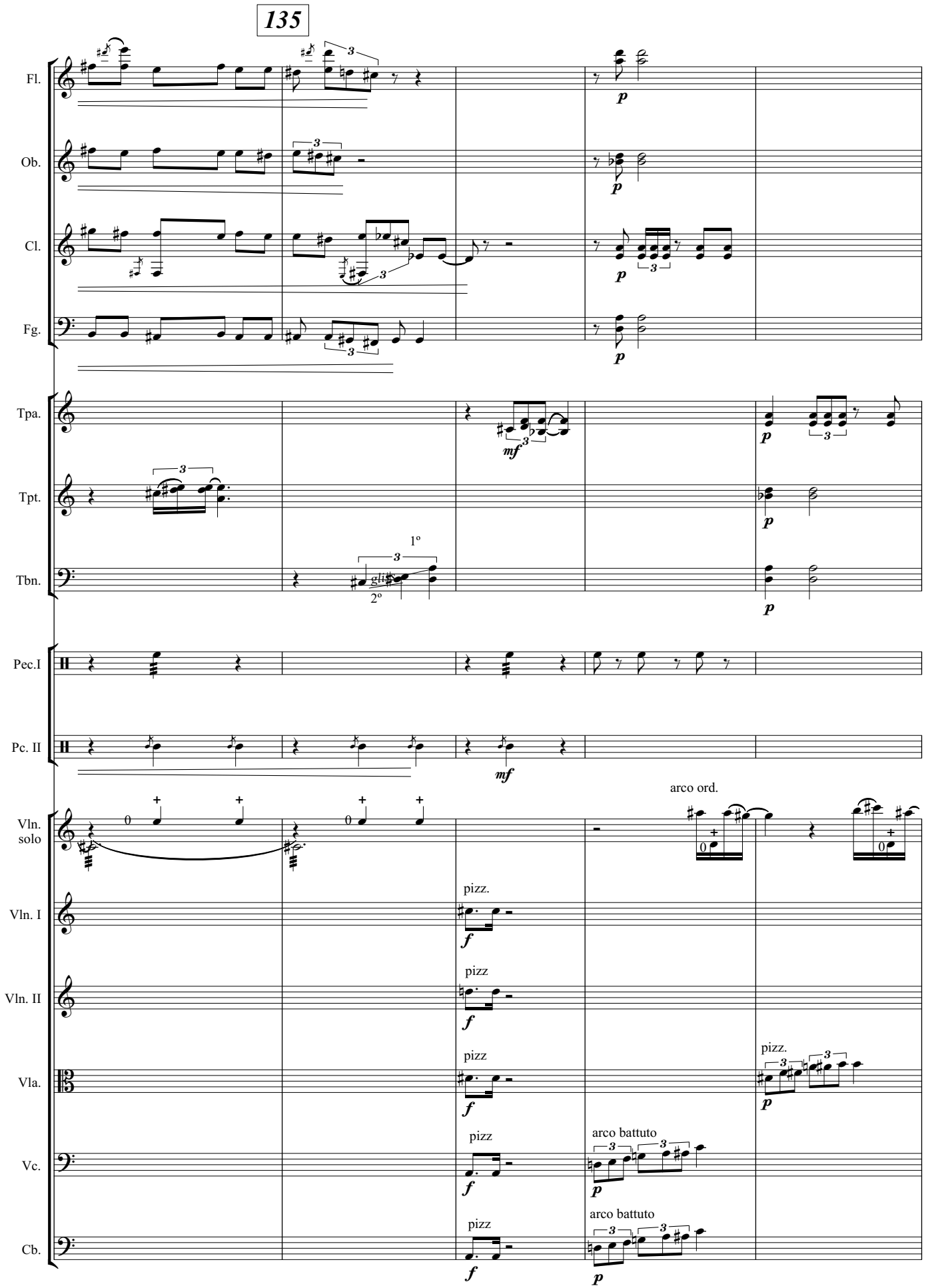

105
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
1º
frul.
0
gliss.
pizz
arco ord.
arco batt.
f
p
mf

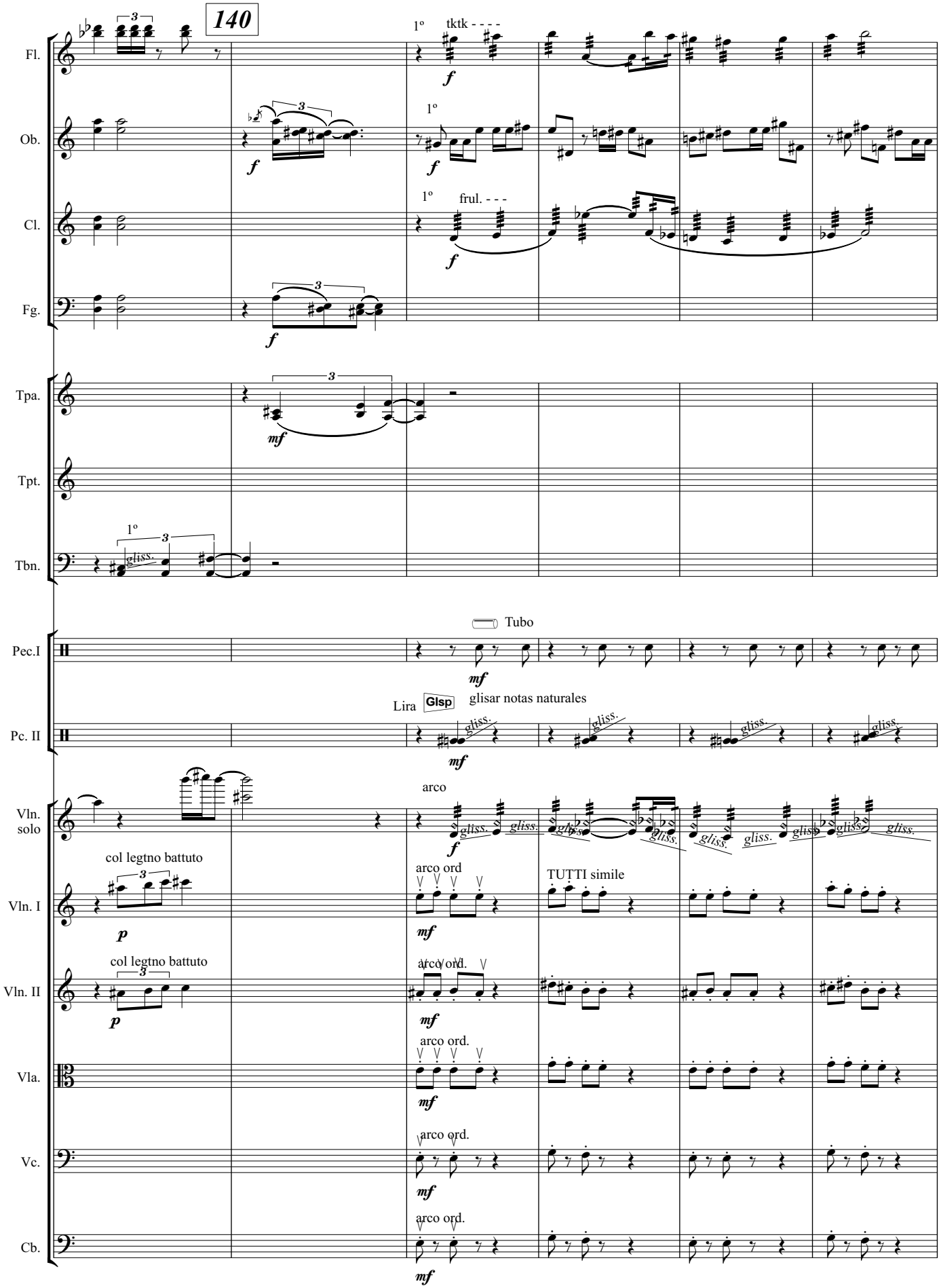

110
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
S
frul.
tktk
chist
plato susp
arco
gliss.
arco ordinario senza bivrato
p
mf
pp

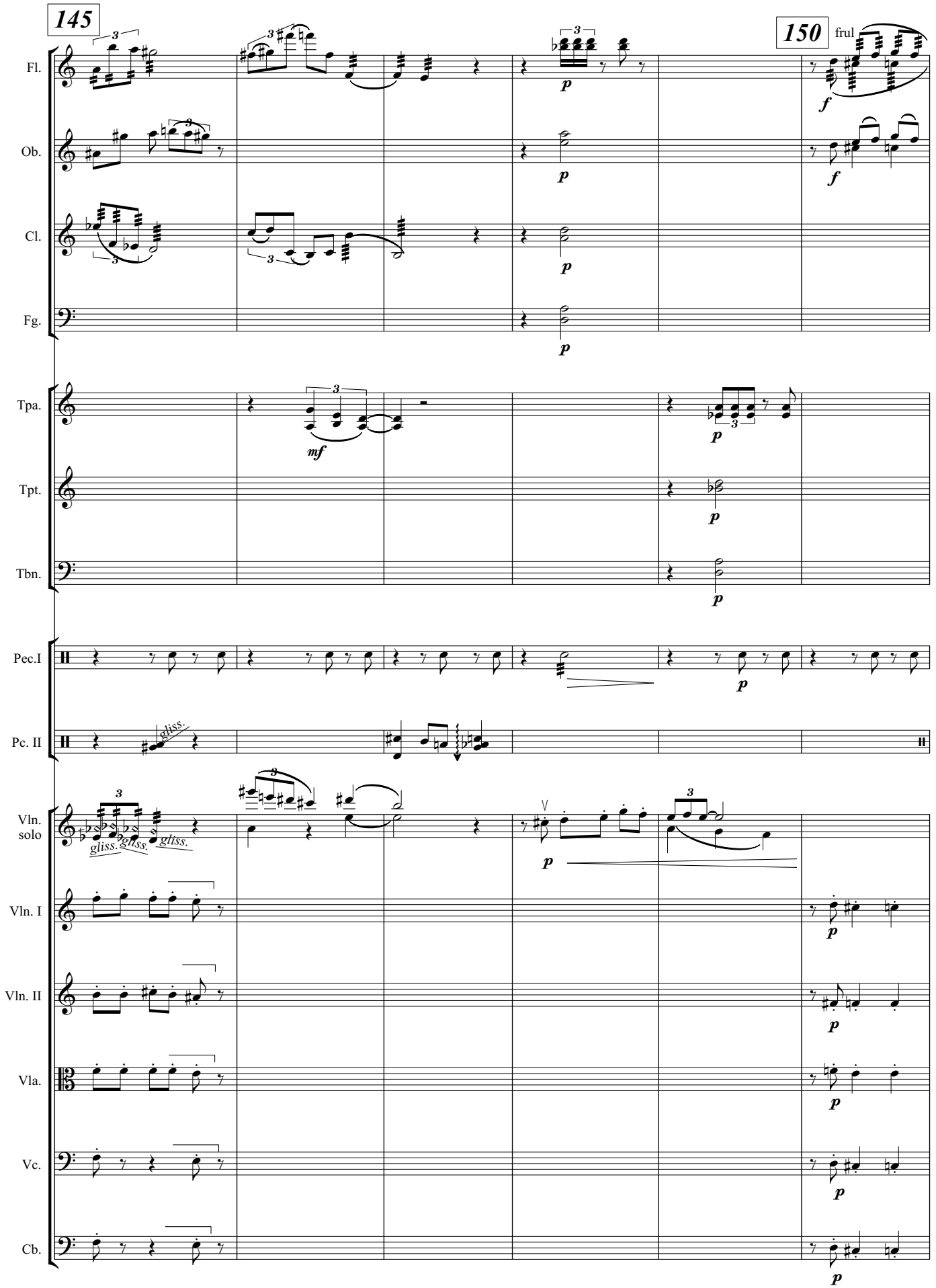

115
120
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
p
f
pizz
0
Panderta
1º
alla punta

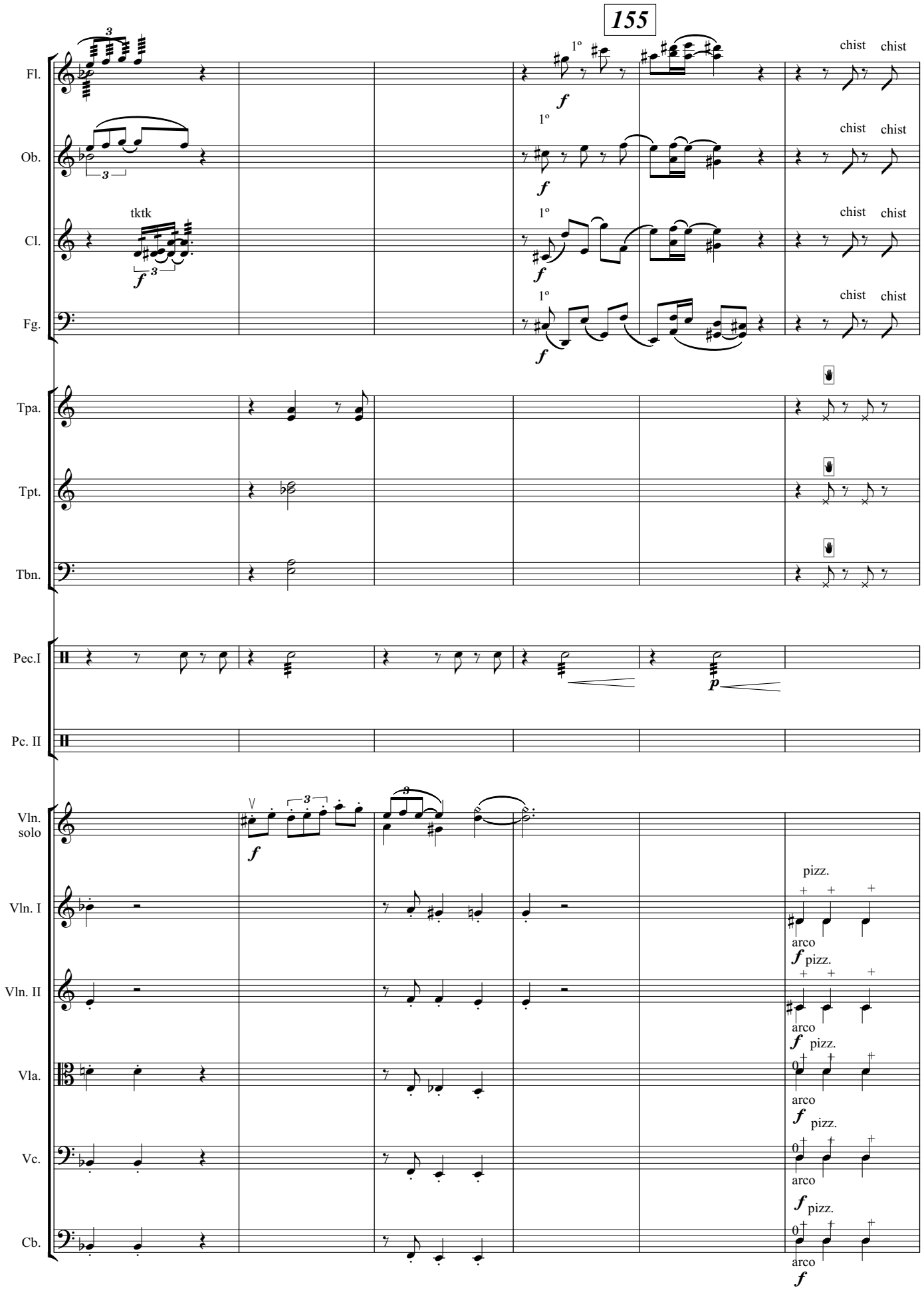

125
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
1º
2º
chist
Guiro
dedos
0
p
pp
mf

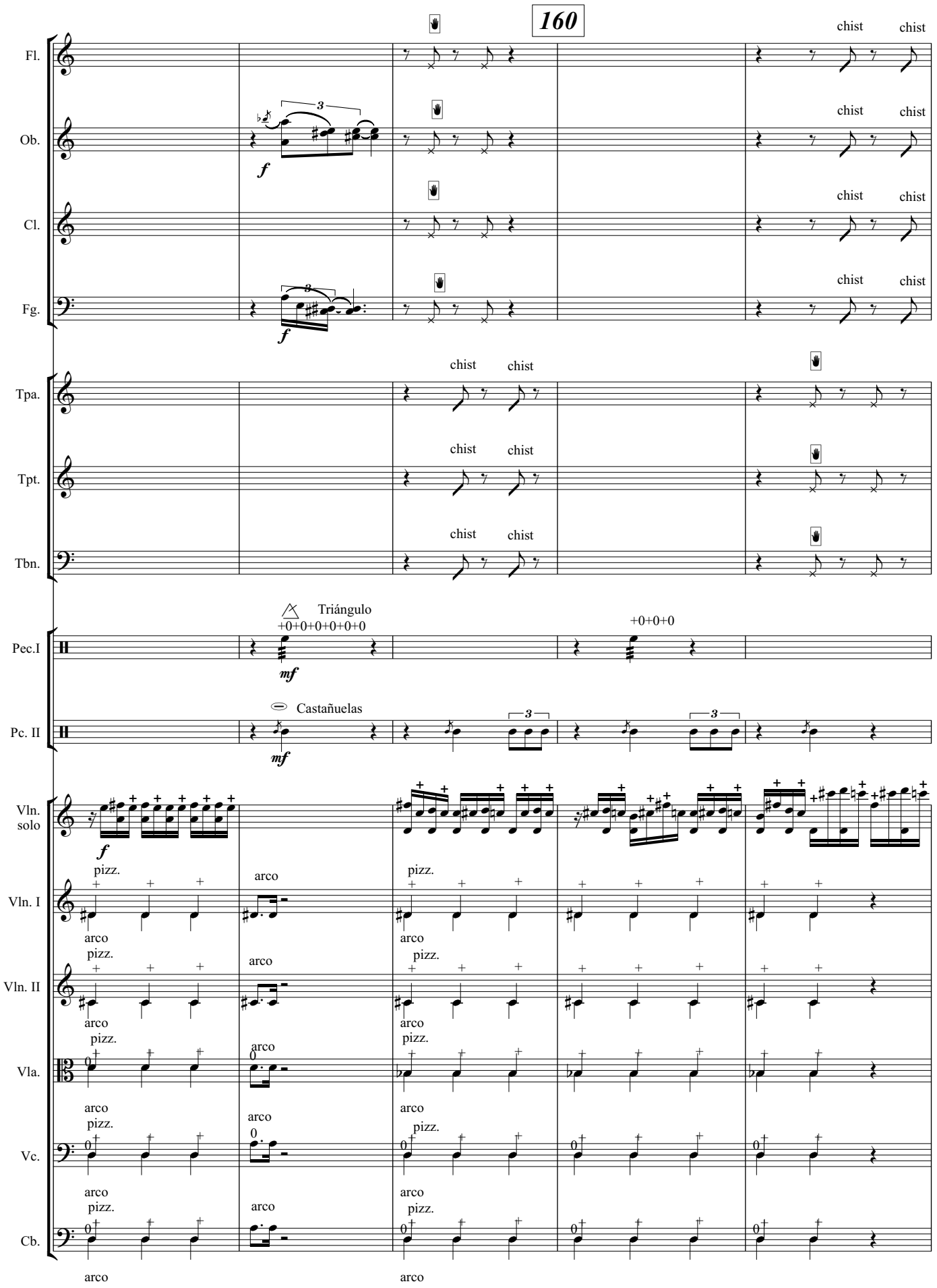

130
tktk
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
frul.
a 2
2 º
1º
2º
gliss.
Triángulo
Castañuelas
pizz
arco ord.
arco battuto
ricochet

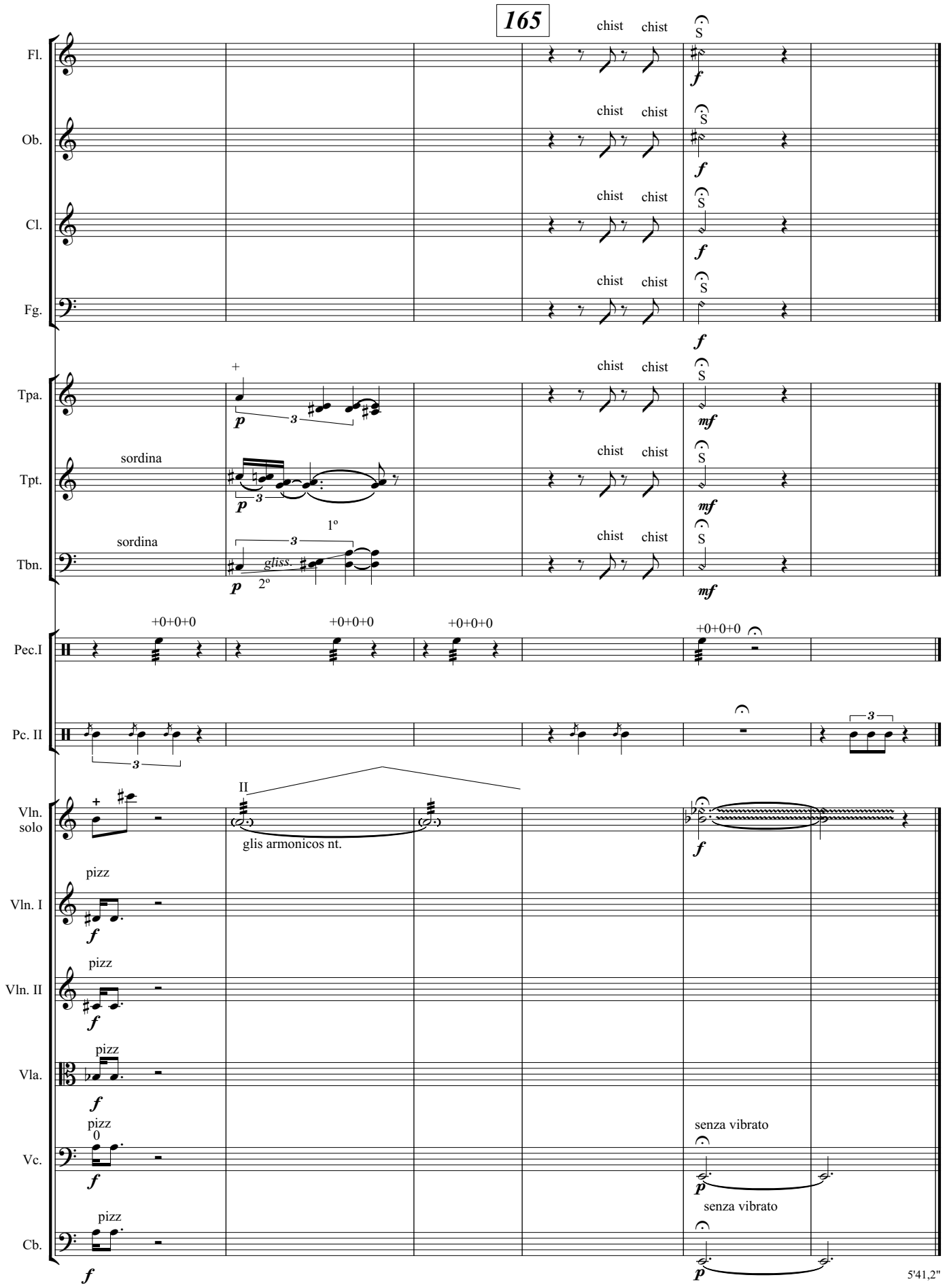

135
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
p
mf
f
1º
2º
gli
arco ord.
pizz.
arco battuto


140
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
1º
tktk - - - -
frul. - - -
Tubo
Lira
Glsp
glisar notas naturales
arco
col legtno battuto
arco ord
TUTTI simile
gliss.
f
mf
p


145
150
frul
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
gliss.
p
f
mf


155
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
tktk
1º
chist
pizz.
arco


160
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
chist
Triángulo
+0+0+0+0+0+0
+0+0+0
Castañuelas
pizz.
arco


165
Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Tpa.
Tpt.
Tbn.
Pec.I
Pc. II
Vln. solo
Vln. I
Vln. II
Vla.
Vc.
Cb.
chist
chist
S
sordina
gliss.
1º
2º
+0+0+0
II
glis armonicos nt.
pizz
senza vibrato
5'41,2"